

南投

Nantou

2020 / 06

96 風華

防疫森呼吸 2.0 FUN 心玩

客庄後生人開創產業新機

逗陣來戒菸 好禮送給您

紫南宮讓社區幸福滿滿

中興新村——省府日常散策





# 搶救生命 禮讓救護車先行



汽車於路段中與執行緊急任務車輛同向車道時

## 單車道

靠向道路右側避讓



單車道路段，緊急任務車輛可行駛於單車道中間，其他車輛應向右側緊靠道路右側避讓。

## 同向1車道

靠向道路右側避讓



同向僅1車道路段，緊急任務車輛可行駛於同向車道左側，其他車輛應向右側緊靠道路右側避讓。

## 同向2車道

向車道左右兩側避讓



同向2車道路段，緊急救援車輛緊急任務車輛利用車道間之車道線行駛，其他車輛應向車道左右兩側避讓。

## 同向3車道以上

向車道兩側避讓



同向3車道以上，中間車道應空出讓緊急任務車輛行駛，其他車輛應完全駛離至相鄰車道或路側避讓。



交通部道安委員會



南投縣政府  
Nantou County Government

關心您

廣告

# 守護淨土 防疫保衛戰

新冠肺炎發生以來，病毒改變了世界，也改變你我的生活，齊心「抗疫」聲中，遵守防疫規定，出入公共場所戴口罩、見面拱手不握手、保持安全社交距離、勤洗手、保護自己也保護他人，成了新生活運動。

從未想過，這場疫情會變成長期抗戰；從未料到，病毒會造成世界上那麼多人死亡。慶幸的是，南投一路走來，有驚無險，感謝各界配合，及謝謝大家的幫忙，更感謝站在第一線的醫護人員，冒著風險，阻絕病毒擴散，讓民眾生命得到保障。

記得疫情剛發生時，口罩供應不足，我在臉書上貼出「口罩我 OK、你先領」的圖案，目的是希望有限的抗疫物資，優先給最需要的人，很多人也響應活動，我們開始築起了抗疫城牆。

防疫視同作戰，南投縣政府整合各相關單位，全力防堵新冠病毒擴散，從年初到四月，南投只發生二件境外移入案例，有效將疫情阻絕在社區之外，但南投不會以此自滿，時時警惕，更顯重要。

南投是一塊淨土，防疫保衛戰還沒打完。縣府超前部署，推出多項應變措施，包括逾 100 人室內活動暫緩或停辦、11 家醫院禁止探病、暫時關閉全縣 165 處老人社區關懷據點及 C 級巷弄長照站等，縣府及各鄉鎮市公所提供工作機會，讓勞工朋友度過難關。

和病毒的戰鬥，沒有種族之分，沒有地域之別，更沒有黨派顏色畫分，不管你來自那裡、出身背景如何、財富有多少、身價有多高，面對疫情威脅，大家都一樣。

防疫要有「最好的準備，最壞的打算」。這些日子以來，我們想方設法將病毒「阻絕境外」，必要時不惜打一場「城鄉巷戰」。抗疫的路上，沒有退路，唯有奮力往前，才能保住生命和財產。

防疫工作是世界的、國家的、也是地方的，希望各界繼續努力，守護大家的健康。

縣長

林明溱

# 縣長行腳

走過城鄉、踏遍村里、緊握每一雙手，  
總是為了南投縣政奔波忙碌；  
從早忙到晚，讓鄉親更幸福一點，  
每一天就會踏實多一點！

03/26

## 草屯鎮立人路全線拓寬歡慶通車

連通 148 線碧山路與台 3 線草溪路的草屯鎮立人路，最後的 315 公尺瓶頸路段竣工，林縣長林明溱偕立委馬文君共同主持全線拓寬通車典禮，地方民眾無不額首稱慶。



03/31

## 致贈感謝狀感謝企業捐贈救護車

久鑫科技及閎泰科技秉持企業社會責任精神，分別捐贈 4 輛及 1 輛救護車，充實緊急救護醫療網之急難救護能力，林縣長代表受贈，並回贈感謝狀及紀念品表達謝意。

04/10

## 縣民時間開講受理 3 件陳情案

林縣長 10 日上午在縣府中庭主持南投市縣民時間，當天共受理 3 件陳情案，林縣長除了當場解釋相關法令規定之外，同時也指示縣府相關單位，協助民眾解決問題。



04/22

## 探訪曲冰、武界部落允諾打造新風貌

林縣長偕同多位人士深入山區探訪曲冰及武界兩部落，受到在地民眾熱烈歡迎，縣府已為兩部落爭取共 1100 萬經費，用於重新打造兩村部落文化新貌，重現古道亮麗風華。



facebook

您也可以掃描 QR Code 開啟「南投縣長・林明濠」臉書粉絲團，記得按讚並設定追蹤搶先看，就能掌握最新縣長行腳及南投縣政新聞喔！

05/01

### 發送老人假牙補助爭取納入長照

林縣長親赴國姓鄉衛生所發送老人假牙補助，同時也藉此向中央疾呼，期盼長照政策能納入老人假牙補助，至少能與地方縣市政府各出一半，幫助老人家們能健康的飲食。



05/05

### 感謝星展銀行關懷獨居長者

新冠疫情延燒，獨居老人等弱勢族群生活更形艱困，星展銀行捐贈台灣 2250 萬元採購「星展暖心食袋」，捐贈給南投等縣市食物銀行，林縣長以視訊表達最誠摯的謝意。

05/13

### 率主管暢遊步道鼓勵民眾走出戶外

為倡導正當休閒活動，紓解壓力，增進身心健康，林縣長率領縣府主管及同仁共 50 人，前往南投市漳和社區撼龍步道健行，帶頭走出戶外健行運動、提升免疫力。



05/15

### 林縣長親交清寒學生家庭慰助金

為了扶助清寒家庭的孩子，林縣長指示教育處設立經常性救助方案，初步調查全縣有百餘清寒學生家庭有立即迫切需求，每戶核發 3 萬元，林縣長分赴中寮及集集，親交慰助金給 6 校 9 個清寒學生家庭。

# 2020 / 06 〈夏季號〉 南投風華 96

發行人／林明濤

發行所／南投縣政府

編輯委員／陳正昇、洪瑞智、簡育民、羅雅南、姜君佩、廖深利、許玉鈴、  
李孟珍、黃世賢、張怡芬、許淑芳、黃靜如、許素霞、吳敏華、  
陳瑞興、蘇瑞祥、柯浩然、張宏光、張子孝、許麗貞、吳燕玲、  
李良珠、陸正威、李正偉、陳錫梧、陳志賢、陳瑞慶、簡青松、  
林志忠、林琦瑜、蕭文呈、陳美秀、劉蓬期、李俊樓、林聰吉、  
陳木樹、黃昭郎、方信雄、周敏正、史強

總編輯／林榮森

副總編輯／李玉蘭

主編／謝坤宏

編輯小組／廖蓓慧、廖維士、江玉琪、張雅荃、黃琇瑾、劉登富、歐志鵬、  
蔡孟瑩、林淑雲、張峻睿、蕭佳政、張文介、陳怡芬、葉怡均、  
田啟正、盧俊明

執行編輯／吳宜霽

發行組／王昱世、彭素珍、張育全、張莉筠

封面題字／李毅摩

企劃編印／舜程創意行銷有限公司 04-23214125

出版日期／中華民國 109 年 6 月

I S S N / 1562-5745

G P N / 2008800129

售價／新臺幣 100 元整

網址／<http://www.nantou.gov.tw>

投稿信箱／[nantou@mail.nthcc.gov.tw](mailto:nantou@mail.nthcc.gov.tw)

## 徵稿啟事

邀您與我們一起打造觀光藝術文化大縣，「南投風華」歡迎關心南投、熱愛文化的您，共襄盛舉，耕耘這塊文化園區，特別歡迎您的來稿。

- 一、【休閒旅遊題材】春夏秋季節性旅遊景點及路線、地方美食、觀光休閒；  
【文教藝術題材】地方節慶活動、名人專訪介紹、文藝交流活動、校園教育；  
【地方生活題材】社區影像生活圈、族群文化、鄉間小路。
- 二、請以中文撰寫打字，每篇字數以 1000 字或 2000 字為宜，附圖片更佳，一經採用即奉稿酬，每千字 500 元，圖片每張 200 元，同時該作品之著作權歸南投縣政府所有。
- 三、本刊對來稿有刪改權，不願刪改者請註明。
- 四、文件及稿件恕不退還，請自行留底存稿。
- 五、截稿日期：3.5.8.11 月 1 日止。

## 南投風華刊登廣告收費標準

- ・說明：廣告美術編輯，配合本刊整體設計。
- ・刊登位置及收費標準

|                |              |
|----------------|--------------|
| 內頁 > 每頁 4000 元 | 封面裡 > 8000 元 |
| 封底裡 > 6000 元   | 封底 > 10000 元 |
- 有意願者請洽文化局推廣科，  
電話：049-2231191 分機 308 吳小姐。





## Travel 清涼一夏

- 06 防疫森呼吸 2.0 FUN 心玩！
- 08 親近山水涼一夏
- 12 長源圳生態步道清涼行
- 14 頭社水庫生態步道漫步走
- 16 觀音瀑布親子樂齡逍遙遊
- 18 山水、花木—國姓一日隨遊

## Interview 南投尚青

- 22 南投尚青
- 23 傑出青農洪健智的經驗分享
- 26 陳鎮山要帶澀水紅茶向前行
- 29 葉尚軒用白茶開闢新藍海
- 32 客庄後生人開創產業新機

## Life 健康生活

- 36 保育石虎 從友善棲地環境做起
- 38 落葉歸根 北山國中生態善循環
- 40 南投鄉親不要腐爛神！
- 42 逗陣來戒菸 好禮送給您
- 44 長照 2.0 助您重返人生

## Community 社區萬花筒

- 46 紫南宮讓社區幸福滿滿
- 50 中興新村—省府日常散策



## Culture 藝文迴廊

- 54 重返良久社—文化尋根
- 56 檔案應用—尋找歷史的記憶
- 58 躍在地，躍演藝！
- 60 南投緣、竹山情
- 63 下庄仔的角落—走進南陽路 196 巷
- 64 畫出我的風格—碩果 / 李穀摩



Travel

安心旅宿整合產業優惠 向抗疫人員致敬

## 防疫森呼吸2.0 FUN心玩！

圖、文 / 歐志鵬

南投擁有好山好水的大自然優勢，且有多元豐富的在地深度旅遊及美食，然而在新型冠狀病毒肺炎 (COVID-19) 疫情的陰影下，影響國內外遊客旅遊南投意願，對南投觀光產業及從業人員生計帶來衝擊，縣府也提出因應對策。



溪頭是最佳身心療癒森林



瑞龍瀑布是夏季旅遊好去處

## 優惠促銷方案再升級

南投縣政府在 2 月間整合縣內各觀光旅遊業者及相關產業合作，以健康為主題，推出「防疫森呼吸」方案，針對戶外景點於 4 月推出優惠活動，收到不錯的成效，經縣府與業者討論後，於 5 月 8 日假泰雅渡假村舉行「防疫森呼吸 2.0」記者會，輔導旅宿業者，推出「安心旅宿」認證活動以外，並針對護理師節推出優惠活動，向第一線防疫人員致敬。

南投地廣人稀，有許多可以避免過多人潮、安心旅遊的好去處，雖然疫情有漸趨緩和的跡象，政府仍建議國人採取分散旅遊的方式，把握各項優惠推出的時機到南投「踏青森呼吸」，是值得推薦的理想選擇。不論是日月潭的風光明媚、清境的高山風情、溪頭杉林溪的負離子、東埔與泰雅的溫泉好湯，都是健康天然增加免疫力的方式。

## 加強防疫安心住宿

為提升南投縣旅宿業者防疫能力，讓旅客能安心入住，縣府於 5 月推出安心旅遊「安心旅宿標章」認證，由南投縣旅館商業同業公會及南投縣民宿觀光協會受理旅宿業者辦理認證作業，業者只要依 SOP 落實防疫工作，經審查通過就可獲得認證，標章張貼在旅宿業入口接待處，讓民眾輕鬆辨識。

此外，業者會於明顯處張貼防疫 SOP 流程表，並對員工進行相關防疫訓練每日依 SOP 流程進行環境清潔消毒。記者會當天除頒發第一家認證的泰雅皇宮以外，目前已有 80 家旅宿業者參與認證，也邀請全縣各景區以及旅宿業者代表出席，共同響應此活動。

## 用優惠感謝醫護人員

近期台灣地區醫護人員堅守崗位，持續辦理新冠



南投縣府與各觀光業者共同宣傳「防疫森呼吸 2.0」

肺炎防疫工作，讓疫情可以控制得住，為感謝全體醫事人員，林明溱縣長並要求縣管清境高空景觀步道及竹山瑞龍瀑布園區，5 月 9 日到 17 日醫護人員憑證明享受免費入園優惠，並邀請南投縣內觀光旅遊產業共同參與。在 5 月 12 日「國際護師節」這個專屬於護理人員的節日，提供給醫事人員優惠活動，在優惠期間持醫事人員合法證明文件之醫生、護士及藥師可享受相關的優惠，並於 5 月 12 日當天憑醫事人員合法證明文件享受保險票價優惠、半價優惠或免費入園優惠。

參與 2020 護師節優惠活動的觀光旅遊業者有奧萬大國家森林遊樂區、溪頭自然教育園區、鳳凰自然教育園區、惠蓀林場、梅峰農場、猴探井遊憩區天空之橋、清境農場國民賓館、九族文化村、杉林溪遊樂區、泰雅渡假村、鳳凰谷鳥園生態園區、車籠埔斷層保存園區、信義琉璃光之橋、泰雅渡假村、竹山瑞龍瀑布、清境高空景觀步道、日月潭遊艇公會、南投縣觀光工廠協會、南投縣內旅館及民宿業者等，近 100 家業者均提出相關優惠方案，為南投觀光打造安全旅遊新形象。

林明溱縣長表示，南投縣有許多優質的戶外景點，歡迎大家在防疫之餘，避免群聚，鼓勵民眾走出戶外，擁抱大自然，來南投森呼吸。縣府也配合中央各項振興政策輔導縣內觀光業者以及旅宿業者，加強消毒並落實防疫工作，並帶領業者共同度過困境。



「安心旅宿」認證標章

Travel

# 親近山水涼一夏

## 走向大自然，消暑歡樂遊！

隨著疫情趨緩，休閒旅遊也逐步解禁，很多朋友都已經悶了許久，加上溫度計的刻度逐漸升高，酷熱的夏天已經正式報到，您的思緒想必也跟著浮動焦躁起來！這時候走向大自然消暑、放鬆身心，絕對是度過炎炎夏日的最佳方案。



老少咸宜的單車運動



備受國內外讚譽的日月潭水上自行車道

南投是台灣的觀光首都，保留了純樸、自然、令人心曠神怡的自然山水美景，許多高山也可以給您涼爽舒適的氣候，來到南投看看湖光山色，當涼風緩緩從水面習習吹來，天然的氣息就是能給您滿滿的清新涼意，這樣迷人的旅程，就等著您來親身體驗！



## 魚池鄉－日月潭

提到南投的湖光山色，許多人第一個想到的一定就是日月潭，甚至說是全台灣最負盛名的湖泊風景區也不為過！要欣賞美麗的日月潭湖畔景致，可以選擇散步健行，騎單車也是個不錯的方法，日月潭全境規劃完善密集的自行車道與步道，每一條路線都有其獨特的魅力，其中有一段跨越湖面的水上車道，曾獲得國外媒體評選為全球最美的 10 大自行

車道之一。環潭公路繞一圈，可以找到許多遼闊視野的觀景據點，盡情遠眺日月潭更能感受壯麗山水的氣勢。

日月潭範圍遼闊，周邊景點豐富多元、餐飲住宿的服務也十分完整，還有搭船遊湖、騎單車、走步道、高空纜車賞湖景……「水陸空」全方位任你玩，不論是一日隨興玩還是安排多日假期賞遊，都能夠讓每一位遊客盡興暢遊、收穫滿滿。

## 埔里鎮－鯉魚潭

鯉魚潭原稱鯉魚堀，因為潭面的形狀因為很像鯉魚的魚鰓而得名，因為景致十分幽雅清麗，足可媲美西湖風貌，素有「小西湖」之別稱。鯉魚潭環湖步道相傳有龍、蜈蚣、蝦、鯉魚、龜、蝙蝠、鷹等七大穴脈，這些傳說更為鯉魚潭的風光增添令人玩味的靈秀之氣。

佔地約 20 公頃的鯉魚潭，日治時期在中央築起的一道柳堤橋將潭一分为二，一般稱為南潭與北潭，堤岸遍植柳樹，循著環潭步道散步，柳樹隨風搖曳生姿，在柳橋垂青與湖畔水光間漫遊，鯉魚潭的美感與風情令人陶醉。



鯉魚潭有小溪湖之稱

## 鹿谷鄉－麒麟潭

麒麟潭原名大水堀，是一處位於凍頂山東麓的人工開發埤塘，風景雅緻、景色優美，譽為是南投八大景之一。麒麟潭面積約有 13 公頃，湖面平波如鏡，四周小丘環繞，茶園在潭邊相映成趣，構築賞心悅目的湖光山色。沿著環潭步道繞一圈，沿途還有景觀曲橋、涼亭、賞景平台等休憩設施，可以選擇緩步慢行或單車逍遙，享受輕鬆愜意的湖畔時光。這裡的業者還提供遊客野餐、烤肉和露營的服務，當地更是全台首屈一指「凍頂烏龍茶」的原鄉，在您欣賞美景之餘帶給您更豐富的休閒內涵。



空中鳥瞰鯉魚潭風光





車埕貯木池轉型為生態景觀池



## 水里鄉－車埕貯木池

車埕火車站為集集線鐵路的終點站，因此有著「最後火車站」的稱號，除了鐵道與火車之外，曾經風光一時的伐木產業更是鮮明的特色，提供遊客豐富的知性內涵與趣味體驗。車埕木業展示館前方保留了過去用於木業的貯木池、天車設備，透過規劃植栽已經轉型打造為生態景觀池，繞著池子走一圈大概只需十來分鐘，池水波光粼粼、鴨群悠游其中的畫面頗為愜意，周圍樹木倒映在綠意盎然的池面更是迷人！

南投的水力發電資源非常豐富，位於車埕附近就有「明潭發電廠」、「大觀發電廠」，不妨順道參觀一下這些發電廠，不僅可以欣賞波光瀾灩的景致，還可以從中獲得許多寶貴的水力發電知識喔！

Have

順著水圳拜訪夢幻美感的古戰場竹林

## 長源圳生態步道清涼行

位於鹿谷鄉的小半天風景秀麗，更有面積廣闊的夢幻竹林，孟宗竹筍產量全台居冠，有「台灣孟宗竹的故鄉」的稱號，區域內瀑布、溪流、竹林孕育的自然風光與豐富生態，還有具備歷史意涵文化的水圳、古道、古戰場，加上茶與竹產業的底蘊，編織了小半天的迷人魅力。



路旁的步道只是標誌

小半天內有一條在日治時代開鑿的「長源圳」，當時是提供當地居民發展農耕非常重要的灌溉水源，後來休閒農業風氣興起運用，多年前便利用自然生態工法加以整治規劃，沿著長源圳開闢出一條生態步道。當遊客走在竹林綠蔭下的步道上，一旁的圳溝裡有潺潺流水一路相伴，還可以在清澈水質中看見魚蝦悠遊，這種畫面浮現腦海時，任何人都可以從其中想像那種來自於大自然的清涼。

來到位於投 55 鄉道旁的入口指示牌前，在一旁的小型停車場停好車之後，依照指標通過一個小斜坡進入林間，就看到一旁以圓形石頭製成的「長源圳生態步道」入口地標。走入步道後發現兩旁都是茂密的樹木與竹林，隨著長源圳蜿蜒前進，一種遠離喧囂的寧靜與自在油然而生。整條生態步道的主線僅有短短的 600 公尺，幾乎完全沒有坡度起伏，大部分路面也都鋪設完整的石板，是一條毫不費力的路線，行走間涼風吹來讓人倍感輕鬆。

如果覺得這樣走還不過癮，想要多一些運動的話，步道中途可以看到一條往上爬坡的階梯，通過全長約 2、3 百公尺的連續階梯後，就能來到一處「孟宗竹林古戰場」，這是清朝乾隆年間林爽文抗清事件中的最後戰場，在清廷派遣精銳部隊前來台灣鎮壓後，林爽文節節敗退，最後便是在這裡兵敗被俘。在孟宗竹林古戰場內，舉目



茂密的古戰場竹林



走在竹林間倍感涼爽舒適

所見盡是翠綠的竹子與穿梭其間的石板步道，廣闊而茂密的竹林散發著自然的清新涼意，還有略帶古樸的雅致氛圍，這裡頭也棲息一些小動物與鳥類，據說還有國寶級鳥類「藍腹鵲」出沒呢！

走出孟宗竹林後回到投 55 鄉道，走一小段路就能回到步道入口停車處，全程約走 3 公里，推薦給您帶著家人一同到此漫步悠遊。

Travel

隱藏在台 21 線旁小徑的美麗親水步道

## 頭社水庫生態步道漫步走

魚池鄉頭社盆地早期農業以種植水稻為主，為了灌溉農田興建了一座「頭社水庫」，後來因為種植水稻的利潤每下愈況，農田逐漸休耕或改種其他作物，這座水庫就慢慢朝向休閒觀光生態旅遊的方向轉型。

民國 67 年興建的頭社水庫，集水面積只有 55 公頃，滿水位時水庫面積也只有 5.13 公頃，最大蓄水量 303.7 立方公尺，是目前台灣面積最小的水庫。這座小而美的水庫，遠方可見山巒層疊、周邊圍繞林木蒼翠，倒映在波光水色形成十分優美的畫面，為了讓遊客可以飽覽這裡的美景，政府各觀光單位陸續在此興建吊橋、步道、涼亭等多項設施，並且沿著連接台 21 線的「大舌滿溪」開闢一條生態步道，與水庫環湖串連成為環境優美的生態休閒觀光路線。

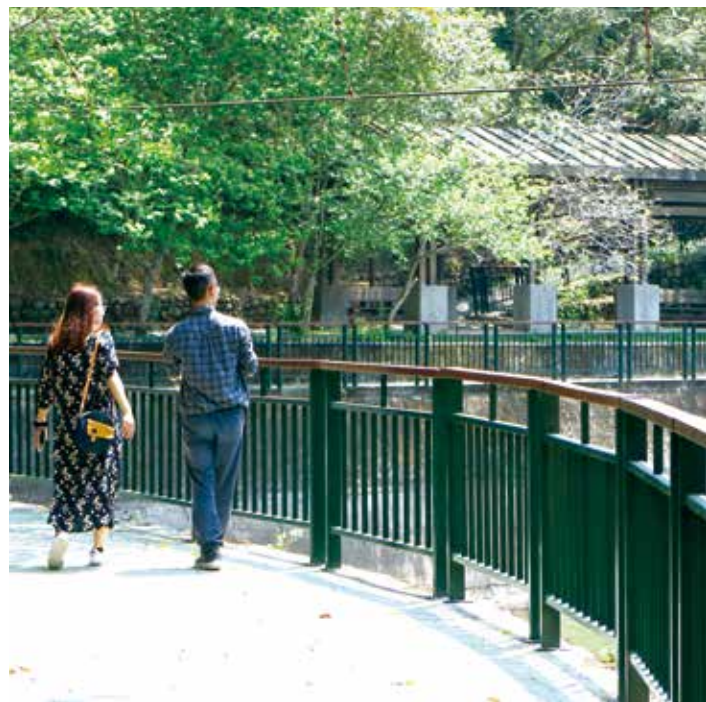
如果要前往頭社水庫生態步道，可以位於台 21 線 68.2 K 處的「頂社公車站」旁進入，步行約 200 公尺左邊就有步道入口指示牌。剛入口有一段緩慢斜坡木棧道，兩旁種植了滿滿的野薑花，每年大約 9 月、10 月期間夾道盛開，用潔淨的白



連接環湖步道兩岸的山龍坑吊橋



通往水庫周邊的生態步道



環湖散欣賞景逍遙愜意



看到碧綠的水景就能感受涼意

色花朵與清新的香氣歡迎您的到訪。4 至 5 月為油桐花季，也是螢火蟲密集活動的季節，來此可欣賞油桐花綻放與夜間螢光飛舞的的絕美場景。

沿著水庫周圍的步道走一圈約有 1600 公尺，路面低緩平坦、老少咸宜，慢慢步行賞景拍照大概需要一個小時的時間。用不同角度欣賞沿途的湖光山色令人心曠神怡，阻絕塵囂的清幽寧靜也能讓心情沉澱放空，水面拂來的涼風更可以舒緩夏天的煩悶，可以帶著一家老小在此徜徉半日悠閒時光。

頭社水庫上還有一座的長 65 公尺的山龍坑吊橋，是連接水庫兩岸的環湖棧道必經的路線，走上吊橋可以俯看整個水庫的全貌，還能夠眺望遠處的集集大山，帶給您完全不同角度的賞景視野。

Travel

## 觀音瀑布親子樂齡逍遙遊

不用跋山涉水、平易近人的瀑布美景！

每當酷夏熱浪一波波襲來，總會有大量遊客經由台14線埔霧公路前往霧社、清境農場、奧萬大、合歡山等景點避暑賞玩，此時不妨順道走一趟「觀音瀑布」，享受滿滿負離子與芬多精的沁涼洗禮！

通往「觀音瀑布」的休憩步道起點就位於台14線公路64K路旁，距離埔里市區僅約7公里，步道入口很容易在行車中被忽略，對面跨越溪流的「觀音吊橋」成了比較容易辨認的地標，路旁還設有可以容納十多輛車的小型停車場。

停車之後建議先走一下觀音吊橋，走在橋上欣賞腳下眉溪的水岸風光，享受順著溪谷吹來的陣陣涼風，頓時覺得暑氣全消。走過吊橋到達對岸後就可以折返回到停車場，對面就是觀音瀑布的步道入口，此處並無交通號誌，穿越馬路時務必留心老人、小孩並注意左右來車。



台14線路旁的觀音吊橋



步道上的茂密枝葉形成綠色隧道



適合家庭親子的輕鬆路線

剛走進步道的路段坡度不算太陡，路面也是好走的水泥鋪面，小朋友與身體硬朗的老人家就能順利前進，一路上還可以清楚的聽到悅耳的水流聲相伴。大概走不到5分鐘就可以看到最下層的瀑布，站在平台的欄杆旁距離瀑布只有幾公尺，可以近距離欣賞從山澗間奔騰宣洩而下的銀白飛瀑，充滿令人舒暢的清新涼意。

隨後繼續沿著步道往上走，就會發現溪流一直都維持在右方的目視範圍內，跟著步道層級而上，看看溪水潺潺流動、聽聽悅耳的水流聲，一層又一層的大小瀑布也陸續出現，在心曠神怡的感受裡驚喜連連！

整條步道全程約800公尺，沿途有不錯的綠蔭遮蔽陽光，還有蝴蝶不時在身邊飛舞，由水泥、鋪石與木棧階梯構造而成的路面，走起來也算輕鬆。步行時間依照遊客年齡或體能狀況有所差異，多數都能半個小時左右抵達最上層的瀑布，這裡可以脫下鞋襪踏踏水，仰望高達60公尺的瀑布水氣翻騰直奔流下，那股氣勢十分壯觀。

這是一處平易近人的瀑布景點，交通很方便、健行步道難度也不高，無論安排親子、樂齡旅程都適合。不過還是要特別提醒大家，步道的某些路段比較濕滑，行走時要留心腳步；夏季山區容易有午後雷陣雨，建議隨身攜帶雨具，更要當心雨後落石以保安全喔！



防疫大作戰 出遊尋秘境

## 山水、花木—國姓一日隨遊

從台 14 線轉入後不久就到了國姓鄉市區，映入眼簾的就是一尊高大的「鄭成功石雕像」。相傳這裡的開發源自於清初國姓爺鄭成功派兵到此，紮營在這一帶護民墾荒，兵將駐營之地也稱為「國姓埔」，後來就成為國姓鄉地名的緣由。民國九十年代鄉民為了感念鄭成功對此地的開發淵源，集資邀請石雕藝術家陳石年創作了這一座高 7.6 公尺的塑像，成為當地最顯著的精神地標，也是全台最高的鄭成功石雕作品。



國姓市區的鄭成功塑像



吊橋採用罕見的下懸式吊索結構

## 猴洞坑自然生態保護區

由國姓鄉市區成功路轉旗洞巷前往位於大旗村的「猴洞坑」，早期擁有溪流深潭與天然岩壁等美景，還有具特色的大橫屏山陵線及豐富林相，但是在遭逢 921 地震與桃芝颱風的侵襲後，地景與生態都受到重創，歷經各單位整治與在地居民維護復育，歷經十餘年的努力成為今日的「猴洞坑自然生態保護區」。

猴洞坑自然生態保護區規劃了許多休閒賞景設施，可以讓遊客徜徉山林、體驗自然生態。遊客較常造訪的主要有 2 條登山步道，其中樟樹林步道較為平易近人，適合一家老小健行消暑，來會約需 1.5 小時；另一條步道可以攀登列為小百岳的大橫屏山，海拔 1206 公尺的山頂視野極佳，比較適合有經驗的登山愛好者。

比較特別的是二座橫跨野溪的吊橋，其中一座採用以前沒見過的「下懸式吊索」結構，據說這是解決河岸腹地不足問題的新式工法；另一座就是在兩側設置吊塔的一般吊橋，兩座吊橋間設有一個涼亭連接，跨越吊橋後則還可以通往另一條巨葉榕步道，也是夏日親山近水的消暑好選擇！



分為上下兩層的芙蓉谷瀑布

## 芙蓉谷瀑布

國姓的糯米橋休閒農業區之前造訪過好幾次，這次特別尋找位於阿冷坑溪的上游溪谷的「芙蓉谷瀑布」。這處瀑布因為夏天時溪谷盛開滿滿的芙蓉花而得名，又因瀑布分為上下兩層相疊落下，上層高約 20 公尺、下層則有 30 公尺高，因此又有「龍鳳瀑布」的別稱——跟中寮的龍鳳瀑布撞名了，不過中寮的龍與鳳是左右分列兩道瀑布。

芙蓉谷瀑布位於一處峽谷地形內，特別的是它雖位居深山卻不必跋山涉水，可以開車直接抵達通往瀑布的步道入口，循搭建完整的步道順著地勢蜿蜒走下溪谷，大約 5 分鐘就可以抵達步道前的觀景台，可以用非常短的距離貼近欣賞瀑布從高處潑灑而下的景致。

有別於其他氣勢磅礴的瀑布景點，涓涓細流的芙蓉谷瀑布展現輕柔曼妙的姿態，伴隨著溪谷間徐徐吹來的涼風，可以輕鬆愉快的享受片刻的舒爽，等到芙蓉盛開、水源豐沛的夏季時景觀將會更迷人！



通往瀑布的步道

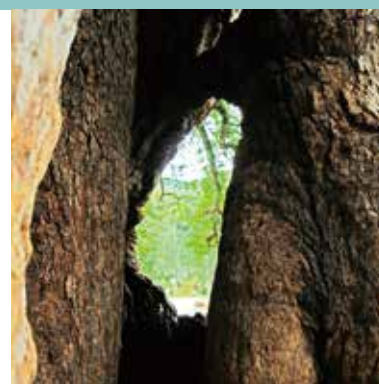


近期熱門打卡景點茄苳老神木

## 茄苳老神木

最近看到一些人在網路分享的茄苳老神木，就位於距離糯米橋不遠處，所以我們決定順道去逛逛，使用導航就可以找到位於台 21 線旁的「茄苳樹公停車場」，沿著步道走 10 分鐘之內就可以到達茄苳老神木。

這一棵茄苳樹估計已經有超過 300 歲高齡，樹高約 20 公尺，樹圍約 6 公尺，樹冠面積約 300 平方公尺，是列為南投縣珍貴老樹保護計劃的地方寶貴文化資產。最特別的是這棵樹的樹幹有一個圓形大樹洞，從某個角度看可以發現一個酷似台灣的形狀，令人嘖嘖稱奇。這個樹洞其實已經被發現很多年，大概是最近大家「愛台灣」的意識高漲，所以經過網路轉載分享後吸引不少遊客慕名前來，也成為當地熱門拍照打卡景點。



樹中台灣地形令人稱奇



福龜社區打造優美的社區生態花園

## 福龜生態花園

離開國姓前順道一訪近期新聞報導的「福龜生態花園」，就位於交流道下長壽派出所旁的巷子內，雖然只是一座社區型小公園，卻能獲得「2020 建築園冶獎」的榮耀。

這座公園面積不算大，園內設施也是常見的水池、步道、涼亭與花草樹木，一旁用蔓花生植被土堆與石頭堆砌出來的「福龜」，是在地意象比較鮮明的社區吉祥物。特別的是由旅外發展有成的在地人無償提供土地，社區志工居民自己動手、出錢出力，將原本頹圯的老柳樹、舊涼亭打造成嶄新又生機盎然的社區生態公園。這一段過程讓這座小公園顯得更有溫度、更有意義，有機會來到國姓旅遊的話，就撥一點時間到這裡感受一下吧！



# 南投 · 尚青

## 好 YOUNG 青春向前行！

青年，總是活力充沛；

青年，擁有無限創意；

青年，揮灑青春……

挑戰自我向前行！

Interview

給有意投身務農的年輕人的一些具體建議

## 傑出青農洪健智的經驗分享

出身於埔里的農家子弟洪健智跟許多鄉下青年一樣，高中畢業後就離鄉背井去都市打拼，在台北從事餐飲工作十餘年之後，民國 101 年洪健智回到故鄉務農，並於 105 年獲農委會評選為第 3 屆百大青農。



洪健智的「傻玉米」很有人氣



小孩一起幫忙農務



青農聯盟可以給您很多資訊與協助



致力拓展通路促銷南投青農產品

## 為了孩子童年回家種田

毅然選擇離開都市環境，回歸農村生活的原因，除了自己本來是農家出身，在埔里世代務農之外，最重要的還是為了自己的孩子。洪健智說，以前在都市工作生活，許多同事的子女放學之後還要去安親班或補習班，在學校都已經上了一整天的課了，放學後還是要補英文、補數學，讓我不禁認真思考，這樣的小孩如何享受一個快樂的童年？

想到自己小時候的生長環境，就是在田園、野溪、草原裡度過，那種沒有壓力的成長過程才是小孩子該有的童年。回到鄉下務農後，自己的孩子，放學就到田裡來遊玩，偶而也會幫忙做一些農事，這種無拘無束的環境與自由自在的生活，讓洪健智看到更多孩子的笑容。

## 務農沒有想像中容易

政府近年大力宣傳「青農返鄉」，洪健智也是傑出青農的代表人物之一，他特別強調青農這條路沒有想像中容易，雖然自己目前已經做出一些成績，但是他一路走來也是經歷了跌跌撞撞的過程。很多年輕人看到一些採訪報導說「返鄉青農年收入百萬」就信心滿滿來到農村，貿然的租地栽種、貸款買器材、蓋溫室，可是他對農業環境的認知根本不夠充分，務農經驗與技術嚴重缺乏，在收益與付出嚴重失衡的狀態下，往往沒幾年就以失敗離農收場。

洪健智表示，農作物栽種生長都要一段時間，收益不是初期就能馬上看到，而且有很多不確定的因素難以掌握，以最關鍵的天氣狀況來說，多年前就曾遇到隔一個禮拜就一個颱風侵台，整個月無法進行農務，影響所及就是自己長達 4 個月都沒收入。如果自己的角色、能力都還沒搞清楚，就毅然決然踏入這個領域，當你面臨支付農地租金與貸款壓力時，卻沒有收成可以獲利，這樣還能支撐多久？

## 想清楚再逐步投入

洪健智建議有心想要投身農業的年輕朋友先從旁觀察學習，不要急著辭去原有的工作，利用放假的時候去參觀一些青農經營的農場、參加相關的活動，年輕人大多數都願意分享，告知他曾經遇過的困難，甚至失敗的經驗，讓你考慮清楚這個產業自己。有意願的話也不用馬上就全職務農，先租地利用業餘時間試種看看，有收成之後還要告知當地農會加入產銷班，讓收成可以進入產銷體系銷售出去。當自己可以初步掌握務農技術，收成也有銷售管道後，才是考慮離開原有職場當個全職青農的恰當時機。

最重要的是跟當地農會保持密切聯繫，一開始就要跑一趟農會，告知農會自己的資料，目前正在當地從事農業以及所種植的農作物，希望農會若有相關的課程或活動可以主動通知，自己可以前往參加學習相關知識，同時認識一些長官與在地農民，藉以吸收更多別人的經驗。除了農會之外，像是水保局、農試所、大專院校都經常有相關的課程、演講與活動，洪健智本身就一直很積極的去參加，並且配合推動一些計畫與產品展售推廣活動。

## 青農帶動產業升級

埔里鎮籃城里的社區營造成績一直備受肯定，洪健智也擔任社區發展協會的監事，積極配合參與社區公共事務，籃城社區所規劃的遊程經常安排學員到洪健智的田裡參與農事體驗。透過真實的戶外教學讓孩子們瞭解農作物從產地到餐桌的過程，認識有機農法、推廣食農教育，也能藉行銷當地的農產品。

洪健智說，現在已經是資訊透明化的時代，年輕人也比較願意彼此分享、相互學習，同時可以接受創新的理念，願意嘗試種植更多樣的農作物，並且透過安全農法及有機栽培生產更健康的產品。新



創新思維與互助合作是青農普遍的特質

世代也都普遍具備較高的知識水準，有助於推動農作物產銷履歷、產品包裝設計、品牌形象塑造等，並且積極尋找不同的銷售通路，增加利潤、創造更多的商機。因為有更多的年輕人加入青農的行列，政府推動多年的農業升級，才能夠在這幾年出現具體的大幅度進展。

## 積極開拓銷售通路

目前洪健智在關西服務區承租了一個販售據點，自己一個人的產品比較單薄，所以也結合南投青農聯盟的其他成員，大家一起來增加買氣、提高曝光率及知名度。除了自己的玉米、火龍果產品外，也展售其他青農的產品，包括名間的鳳梨與木瓜、中寮與集集的香蕉、國姓檸檬與有機米、信義的葡萄、竹山的番薯、埔里的百香果等，種類涵蓋生鮮農產品與農產加工品。

有別於傳統的市場拍賣、路邊擺攤模式，透過自我成立的據點來銷售，可以提高生產者的利潤分成，產品所留的都是生產者本身的資料，消費者吃得滿意也可以直接聯繫農民購買。這個據點的銷售額已經有逐步成長，所以目前也打算持續尋找適合的據點或店面，期望能夠大力推廣產品，共創南投青農更美好的未來！



Interview

## 陳鎮山要帶澀水紅茶向前行

從榮景走向停滯，積極思考社區新未來！

魚池鄉大雁村有一條澀水森林水上步道，經常吸引許多遊客到此登山健行，步道入口白色建築「紅茶工房」格外顯眼，而工房年輕的經營者陳鎮山近年積極投入社區產業振興，希望能夠讓澀水社區再創過去的榮景。



外觀顯眼的紅茶工房



澀水社區擁有吸引遊客的景致

## 社區面臨發展瓶頸

澀水社區是 921 地震的重災區，地震後為了重振社區生機，在各方協助下社區居民齊心協力，開創了一個結合陶藝、紅茶、民宿的特色生態村，並曾經入選十大台灣經典農漁村。然而，曾經的輝煌年代在這幾年已經漸趨沉寂，地震災後重生的故事讓社區反覆在媒體曝光，也吸引不少遊客，但是地震後經過了 20 年，人們已經逐漸淡忘，甚至新一代的遊客對地震根本毫無印象。

陳鎮山說，許多初次到訪的外地人都曾不解的提出類似的問題：「你們這邊的民宿怎麼會那麼多？」，而「這一切要從天搖地動的那一晚說起……」的故事卻已經引發共鳴、感動人心。對於這幾年陸續接班的澀水社區第二代青年而言，無論是針對紅茶產業或休閒旅遊，都必須要有更創新的思維跟做法，才能夠有繼續經營發展下去的可能。

## 居民互動共思良策

陳鎮山在民國 99 年之前都在日月潭的一家網路媒體公司工作，後來因為父母年紀大了才回來澀

水接手。從外公的年代開始家裡就是在種茶，產量也不太多，當這棟紅茶工房蓋成之後開始經營民宿，茶葉部分也嘗試自己製茶銷售。

面對澀水社區今日的低迷慘澹，陳鎮山認為社區應該要結合起來，用集體的力量把在地農業經濟帶起來，所以他在去年開始著手嘗試一些新的方法。例如紅茶工房去年開始賣下午茶，就向周邊茶農取得一些產品，向顧客促銷在地小農的紅茶。後來陳鎮山又創立了「澀水小農」網站，透過網路行銷社區紅茶的產品，漸漸的跟社區內的小農產生互動，也有機會認識一些指導社區營造的老師。

## 有遊客才有消費

透過這些接觸討論相關的議題後，大家都有各自的見解，有人認為該設計比較亮眼的包裝吸引買氣，也有人認為參加茶葉評鑑可以提高消費者的認同，甚至有人提議紅茶產業已經太過飽和，近年茶改場所推的黃茶、白茶，單價比較高，競爭也少，何不嘗試著去做看看？



水上森林步道常有登山客前來健行

但是回過頭來說，無論是茶的種類、包裝、單價還是有沒有得獎，最終還是必須「銷售」才能夠獲利。產量少的小茶農並不適合傳統的盤商收購茶模式，所以對澀水社區而言，最重要的課題還是「如何把遊客帶進來」，有了銷售的對象才可以「把茶賣出去」，才能活絡社區的經濟。

## 規劃推出套裝遊程

陳鎮山指出，澀水社區的森林步道資源很豐富，也能帶來不少遊客，但是始終無法有效的把人留下來，遊客沒有消費社區就沒有產值。在經過虎尾科技大學休閒遊憩系的梁大慶老師討論構思之後，規劃了一個套裝行程，結合農事體驗、步道健行、品嚐農家菜、下午茶、紅茶烘茶體驗等元素，整合成為完整的一日遊套裝行程，希望能夠推廣出去帶動旅遊消費商機。

陳鎮山也計畫透過異業合作增加遊客的來源，例如跟日月潭周邊的休閒產業配合，由澀水社區規劃固定日程的茶葉體驗活動，其他業者可以納入成為他們遊客的其中一項節目。在遊客體驗的過程中，澀水社區也會提供好幾家小農的茶葉產品，讓遊客逐一品嚐，吸引遊客順手買一些產品的消費。

## 擦亮澀水紅茶招牌

建立澀水紅茶特有的品牌形象也是他的目標，陳鎮山認為日月潭的紅茶名聲響亮，許多業者為了吸引遊客，用紅茶開發各種琳瑯滿目的商品，這其實已經混雜了日月潭紅茶的印象——在每個人眼中，日月潭紅茶也許是很高端的茶，也有可能是路邊 20 元一杯的手搖茶，甚至是蛋糕、冰淇淋裡的一種口味而已。

陳鎮山希望澀水紅茶有屬於自己的一塊招牌，而不是屬於日月潭紅茶之下。他的目標是讓顧客認同澀水紅茶的高品質形象，吸引高端的消費者，接下來還要開發紅茶禮盒，踏入年節禮贈品的消費市場。

陳鎮山明白他的構想還必須面臨許多挑戰，還有好幾年的路要走，但是唯有整個社區動起來持續做下去，才能夠為澀水社區找尋未來的新出路。



葉尚軒是年輕一代的傑出製茶師之一

## Interview

投入製茶技術研發 多元開拓銷售通路

# 葉尚軒用白茶開闢新藍海

魚池鄉大雁村的「騰霖茶廠」是一家曾獲製茶第一名、顧客口碑良好的有機茶廠，年輕一代的葉尚軒與兄長葉承堂不以現有成績為滿足，積極研發創新技術並結合多元領域，要為茶廠家業開創另一番新局。



騰霖茶廠的紅茶產品

## 為產業尋找新藍海

葉尚軒說，早在日治時代時祖父、曾祖父就開始在這裡種茶，擁有自家的茶園，後來曾經有一段時間將農地改種檳榔，直到 2008 年父親才又回來重拾紅茶產業。經過一段時間嘗試種植、銷售，發現賣得還不錯，於是就正式返鄉興建製茶工廠，成立騰霖茶廠，兄弟倆也是在那時候跟著父親回到魚池。

魚池鄉是台灣紅茶的重鎮，所以他們所種的茶也是紅茶為主，台茶 18 號「紅玉」與台茶 21 號「紅韻」的品質都非常好，堅持有機栽培也深受消費者肯定，多年來培養出一群穩定的客戶群。可是魚池鄉的紅茶產業畢竟太過競爭，於是葉尚軒就跳脫傳統，開始鑽研「白茶」的製作，為產業開闢另一片藍海。



一心二葉的台茶 18 號



解說茶葉相關知識，遊客也可參與採茶體驗。





大雁村導覽



國外人士參訪茶園體驗活動

## 成功研發台式白茶

傳統的中國茶依據製作方法和發酵程度的差異，可分為六大茶系：綠茶、黃茶、白茶、青茶、紅茶、黑茶，其中台灣民眾耳熟能詳的就是綠茶跟紅茶，青茶當中的烏龍茶大家也非常熟悉，但是「白茶」就比較鮮為人知了。葉尚軒表示，白茶製作比較特別的是不揉捻、輕微發酵，大約在 6、7 年前大陸開始掀起一股白茶風潮，後來自己也開始嘗試，成功研發「台式白茶」——用台灣種植的茶種、製作適合海島型氣候潮濕環境的白茶。

位於魚池的茶葉改良場就曾表示，白茶是最難做的茶種之一，從摘採開始就比較講究，只能挑選一心一到二葉的嫩茶，太老就不行，自然就比較耗時費工、摘採的量也少，加上他們又是有機栽種，製茶流程也困難許多，這些都讓成本節節攀升，所以白茶就成了比較高單價的高級茶種。

白茶的茶湯顏色很淡，呈現微微的金黃色，口感也比較清淡，特別的是清新淡雅的香氣，入口後會感覺到一股幽雅的花香，葉尚軒甚至能製出還研發出一種帶有柚子花香、水蜜桃香的白茶，都是茶葉中可遇不可求的頂級香氣。目前中國大陸也非常風行白茶，兩年前葉尚軒帶著自家白茶去廈門參展時，因為口感跟大陸的白茶風味完全不同，香氣更為充足，全場的廠商都為之驚艷。

## 跨地區的異業結合

除了透過傳統的模式批發銷售外，為了提高收益，葉尚軒也積極為自家茶產品尋找其他的銷售管道。目前正在暨南國際攻讀研究所，認識很多來自不同地區同學，可以接觸其他產業，向別處的社區營造取經，都能讓他有更多的學習成長與拓展商機的機會。葉尚軒舉例說，有一個同學在埔里經營餐廳，就曾提議雙方互相合作，為餐廳研發新的特色茶飲料，同時讓餐廳成為銷售茶葉的通路。

另外，來自霧社的在地青年王嘉勳在政府的補助下，於清境開設一處商場展售南投各地的特色產品，他也透過葉尚軒所參與的計畫平台，研議要在這個商場銷售茶葉，並希望可以開發紅茶蛋捲、紅茶冰淇淋這一類的休閒產品吸引消費者。

葉尚軒也能配合規劃體驗遊程，當整輛遊覽車的遊客進來村內，先帶他們逛一下這個村導覽環境與生態，接著就走進茶園進行茶園解說，還會讓遊客體驗整套的製茶流程，包括揉茶體驗、烘茶體驗、在品茗中認識茶葉的種類，最後透過趣味競賽的方式現場沖泡遊客當天所製的茶，比較誰的茶比較好。這一套遊程大約半天的時間，除了吸引遊客購買產品之外，也期待能為在地的生態環境、休閒旅遊多行銷，促進社區產業發展與商機。



Interview

輔導青年返鄉創業與就業展現具體成果

阿聰師什錦麵

## 客庄後生人開創產業新機

圖、文 / 朱宸慧

南投縣客家人口近 8 萬人，占全縣人口比例約 15.2%。縣內客家產業在南投縣政府文化局的多年輔導之下，鏈結了不同產業型態的伙伴店家，涵蓋了食（餐廳）、衣（客家花布服飾包包設計製作）、住（民宿、農場）、行（路跑、水上活動體驗等）、育樂（手作、遊玩）等，展現了豐富多元的產業內涵。

在眾多南投客家子弟當中，水里鄉餐飲業「阿聰師什錦麵」第二代董于安、魚池鄉運動休閒業「魚樂背包客棧」經營者謝宜學、鹿谷鄉餐飲業「小半天風味餐坊」第三代劉松杰，此三人皆是參與南投縣政府文化局輔導的客家青年返鄉創業代表。

劉松杰、謝宜學、董于安三位「客庄後生人」，在各自不同的產業領域中異業結盟，秉持客家人勤勞煞猛打拼的客家精神，發揮年輕人無限創意，共同參與活動增加曝光機會，對南投在地客家，於文

化、產業及觀光等各面向發展，大大發揮了加乘效果。

走訪客家庄，了解客家情；走訪南投，讓深具國際視野、在地關懷的南投客家青年帶領遊客們用新視覺、新感受，體驗不同氛圍的歷史文化、客家料理及各式新興運動休閒產業，每一位客家後生，彼此相互激勵成長，將在未來各領域中扮客家生力軍，讓客家往世界邁進。



陳年老梅滷豚蹄



客庄後生人 - 劉松杰



田媽媽小半天風味餐坊

🏠 南投縣鹿谷鄉竹豐村中湖巷 3-5 號

☎ 0935-651362

## 田媽媽小半天風味餐坊－劉松杰

鹿谷客庄在地青年劉松杰因不捨父母工作辛勞，返鄉投入家庭餐飲 - 田媽媽小半天風味餐坊，跨世代共同經營，將在地的風味保存傳承，並創新地將茶、竹的擇取運用於菜色。身為茶三代的劉松杰更將自家草生栽培的杉林溪高山烏龍茶與國姓無農藥栽培的枇杷，製作成低脂、低糖、低熱量的義式冰淇淋，並將對外進行預購發售。

除了發展自家產業外，劉松杰運用自己的資訊專長與創新思維，積極參與社區營造的統籌協作、培訓與社群經營，獲得諸多的獎項肯定，另更與妻子乃瑜組成了「麓山小農」青年團體，集結了鹿谷、竹山、集集、名間的在地小農、農村社區等，一起以共學、共享、共好的理念發展農村。劉松杰在身兼數職的生活中，找到了屬於自己的未來與價值。



什菓誼農情冰淇淋

## 魚樂背包客棧－謝宜學

魚池客庄在地青年謝宜學，在魚池鄉經營背包客棧，愛好運動的他返鄉創業，充滿活力，在多年前運用老家既有的房舍開設「魚樂魚池青年旅舍」，獲得交通部觀光局「好客民宿」認證，並擴大服務提供背包客棧的服務及為遊客規劃豐富遊程；經營型態屬於客庄產業中較為獨特和具差異化的休閒體驗活動及客庄文化故事遊程設計，帶動了客庄文化地景，也增添了南投客家產業的豐富性。

魚樂背包客棧結合運動、旅遊的遊程服務，結合當地社區的地景、在地店家、窯烤美食，讓參與民眾能用跑步看到不同的客家風景、體驗當地文化，品嚐在地美味。謝宜學充滿活潑與創意創新作為，成為了南投客家產業的生力軍，也帶給南投客家產業嶄新面貌。



客庄後生人－謝宜學（右一）



魚樂魚池民宿榮獲交通部觀光局「好客民宿」認證



魚樂背包客棧

🏠 南投縣魚池鄉魚池村魚池街 322 巷 9 號

☎ 0987-678494

寧靜湖面波光粼粼進行立榮體驗，讓人沈浸於身心靈全方位的舒壓感受



客庄後生人 - 董于安

## 阿聰師什錦麵－阿聰師與董于安

水里客庄在地青年董于安是「阿聰師什錦麵」第二代經營者，該麵館是一家傳統的小吃部，但卻有著「老味道＋青春魂」的客家料理。董于安接續第一代阿聰師硬頸精神，父子間不因年齡差距而產生溝通障礙，反而因專業分工與互補形成加乘效果；父子二人同心協力進行研發與創作，以五十年的老味道和老湯頭當基底，再開發源源不斷的新創意，展現在客家料理的創作上。



什錦麵套餐



阿聰師什錦麵

🏠 南投縣水里鄉中正路 105 號

☎ 049-2770265

為讓「阿聰師什錦麵」走上快速轉型與升級的在地客家餐廳，阿聰師將在地食材苦瓜與梅子做絕妙搭配，研發出新滋味－「涼拌戀愛苦瓜」，並利用醃製當地食材成為其醬菜、醬料，烹調出美味新料理，董于安更運用社群網路行銷經營的專長及社交能力，為自家餐館開創了豐沛的美食生命力。



life

## 鼓勵參與保育，選定中寮試辦生態服務給付方案！ 保育石虎 從友善棲地環境做起

圖 / 特有生物研究保育中心、蔡沛諭 文 / 蔡沛諭

石虎是臺灣原生貓科動物，過去曾廣泛分布於臺灣低海拔山區，目前數量估計不到一千隻。行政院農業委員會於 97 年依據野生動物保育法，將石虎的保育等級由原公告為「珍貴稀有保育類野生動物」調升為「瀕臨絕種保育類野生動物」，但石虎的數量仍持續減少。

在農民土地上拍攝到石虎 (特有生物研究保育中心提供)

### 給牠們適宜的生活環境

目前已知南投、臺中及苗栗的淺山地區有較穩定的石虎族群，牠們面臨許多影響族群存續的威脅，包括土地開發或道路新闢工程導致棲地消失、破碎化，造成路殺，以獸鈎、陷阱、農藥防治農業危害造成石虎傷亡等。

為鼓勵與石虎棲地重疊的民眾採取對石虎棲地保護有利的作為，例如友善農作、自主參與棲地維護及石虎入侵通報等，以有效達成石虎族群止跌、回升且脫困，建構友善棲地環境，農委會制定友善石虎生態服務給付試辦方案。經評估石虎分布現

況及分布熱區，108 年選定南投縣中寮鄉為試辦區域，由南投縣政府、農委會特有生物研究保中心及中寮鄉公所組成工作團隊，執行試辦方案工作。

友善石虎生態服務給付試辦方案包括 3 項給付措施，（一）「友善石虎農地生態系服務給付」：鼓勵石虎棲地範圍內的農民採友善農法耕作，提升棲地品質；（二）「社區自主參與棲地維護獎勵」：鼓勵社區、團體參與巡護石虎棲地及辦理石虎保育宣導活動，自發維護生態環境；（三）「石虎入侵放養家禽場域通報獎勵」：鼓勵家禽飼養農戶採友善防治方式防止野生動物入侵禽舍。另外，配合在



農地、社區、禽舍架設相機，以確認是否有石虎，也有額外的獎勵。

## 中寮鄉試辦方案成效佳

108 年南投縣農民申請參與友善石虎生態服務給付試辦方案十分踴躍，「友善石虎農地生態系服務給付」共有 124 位農民申請，共計 302 筆土地。參與的農民在農地範圍不使用除草劑、毒鼠藥、獸銼，農作物符合農藥殘留容許量標準，參加友善農業相關課程至少 4 小時，符合申領獎勵金給付的面積達 99.85 公頃。其中有 86 位農民及 32 位已參與農糧署友善或有機補貼的農民同意在土地上架設相機，最後共在 50 位農民的土地上拍攝到石虎。

「社區自主參與棲地維護獎勵」有永盛宮、中寮鄉永福社區發展協會、中寮鄉龍眼林休閒農業區促進會、清城溪流生態保育協會、廣興溪流生態保育協會、中寮鄉和興社區發展協會等 6 個在地團體組成巡守隊執行完成巡守工作，巡守隊成員需巡守已知石虎棲地、通報巡守範圍內狩獵狀況、拆除違法獵具、觀察記錄遊蕩犬貓及野生動物種類，另外，各個巡守隊需辦理社區石虎保育宣導活動，邀集社區居民一起認識與他們共同生活的動物及如何相處。最後在這 6 個巡守隊的巡守範圍內都有拍攝到石虎。

「石虎入侵放養家禽場域通報獎勵」共有 12 件疑似石虎入侵放養家禽場域危害通報，經勘查後有 10 件疑似為石虎危害，經架設相機，共有 9 件禽舍拍攝到石虎，後續將由農委會特有生物研究保育中心輔導協助禽舍改善。

## 在地居民再度重視石虎

工作團隊於 108 年 10 月 23 日及 109 年 1 月 17 日在中寮鄉公所辦理「石虎有你真好－符合請領獎勵金表揚儀式」，鼓勵在地農民對於石虎守護的支持與參與，也讓參與試辦方案的農民能互相交流。



巡守隊執行巡守工作 (蔡沛諭提供)



農民參加友善農業課程 (蔡沛諭提供)

因為本方案的推行，曾經是中寮鄉在地居民過往熟悉的石虎再度引起熱烈討論，例如在有農地拍攝到石虎後，除了獎勵金，許多農民也非常關心石虎是否也來過自己的農地以及農地是否還有其他動物，更成為村里居民間的熱門話題。另外，有農民因為家禽頻頻遭竊，經自行架設攝影機，並通報農委會特有生物研究保育中心人員確認，發現是石虎所為，也因此瞭解石虎目前的處境，決定組成巡守隊，與居民共同參與守護石虎棲地。

藉由試辦友善石虎生態服務給付，讓在地居民與社區參與及支持石虎保育，也讓更多民眾瞭解相關的議題，共同守護野生動物的棲息環境，與野生動物和諧共存。



解決校園落葉問題 融入社區環境教育

# 落葉歸根 北山國中生態善循環

圖、文 / 曾惠楨



桃花心木下的堆肥

校園大量的枯枝落葉一直以來困擾著每所學校，尤其環保意識形態抬頭，加上大部份鄉鎮公所清潔隊不再幫學校回收大型落葉枯枝後，校園內突增大量的廢棄物盤踞某一角落，也變成所有學校的痛。

## 將落葉拿來做堆肥

本縣北山國中同樣面臨大量落葉的困擾，一年約有六公噸的落葉，民國 105 年有感於學校有著大量的大王椰子葉、桃花心木及草料堆置，且有社區民眾反應桃花心木林下環境較為雜亂，觸發行動派曾校長的創意思維——危機即是轉機，因此找到改善校園生態環境的可能性。

落葉的腐化需要時間，如何加快增進它的腐化時間及利用價值就值得深思了，幸運地因為農友志工提供的寶貴意見，學校依他們的方式產出了第一批堆肥，有了成功的經驗，只要持續進行就能有無

限的堆肥產出。後來，又從網路資源中獲悉「如何將落葉細化，且加入催化元素，發酵、腐熟勢必可增進時效及利用價值……心想落葉歸根不就是這道理嗎？」

經本縣教育處補助，學校增購了一台碎木機，協助校方將所有枯枝落葉及大王椰子葉細化，再堆置腐熟，並透過動員全校師生參與其中，不只學會作法更能體會友善環境的可愛。

## 社區與企業紛紛加入

這些作為使得社區人士有感，紛紛投入這個行

列之中，像是傑出農友張先生、退休人員徐老師、酵素達人劉小姐、熱心農友曾先生等人加入交流、協助翻土整地、教會我們製作酵素及利用堆肥種植農作物。當香甜可口的農作物（有玉米、玉米筍、地瓜、薑、薑黃、草莓及洛神…等）收成的當下，除了為營養午餐加菜也分享給社區，讓我們真正體會友善農業的可能性，願意再積極投入堆肥及食農教育，作為學校校訂課程的重要課程。

最重要的是企業家也注意到了偏鄉小校的發展，其中「歐克血糖」洪先生及「海陸加赫」曾先生兩家企業先後挹注校務發展，也相當贊同學校發展的趨向。

## 納入課程落實生活教育

學校這些年在課程上早已推動新課綱前導模式，順應學校原本就實施以學習者為中心的教學模式。這些年來教育會考成績減 C 大幅提升，且以數學科提升最為顯著。106 年畢業生就學國立高中職比例近 71%，107 年更提升至近 90% 之比例，成績表現相當亮麗。目前的教育注重學生對學科的素養及生活中解決問題的能力，不再是工業時代量產及速成的模式。惟有讓學生在校園中學得帶著走的能力，尤其能與社區生態環境相結合的課程設計，更能讓孩子感受到，並且願意落實在生活中的教育，才是真學習。

在此一理念下，以解決學校校園問題的想法融入學校課程，發展出落葉堆肥，堆肥改善校園環境進而發展食農教育，我們的課程有「北山生態」及「北山大視野」兩大主題，是要讓孩子親近家鄉社區，瞭解北山的過去的繁華（邀請耆老分享過去），到現在的奚落（邀請在地產業界講述今昔），讓孩子開始思索北山未來可能的發展，更能展現用友善環境及永續發展的態度認識家鄉，進而細心對待家鄉，養成學生認同這片土地，繼而熱愛所生存的環境，思考改善這一家園的想法，我們對孩子善的種子已播種下去了，未來社區的希望就在這一群主人翁。



將熟成堆肥撒到校園



校園耕種一景



堆肥及酵素種出無毒友善玉米玉米筍



堆肥作法：請掃描 QRcode 觀看北山國中實驗農場《堆肥製作》影片



垃圾攔污讓河川水質更乾淨

## 南投鄉親不要腐爛神！

圖、文 / 柯昱濠

還記得日本動畫電影《神隱少女》裡全身污泥並散發臭味的腐爛神嗎？經過女主角的協助，把體內一大堆人造垃圾拉出排除後，發現祂原來是被人類垃圾污染的河神，洗淨後愉悅地一飛沖天……這雖然是虛構故事動畫，但河川垃圾污染卻真實發生在日常生活中。

### 南投河川不要腐爛神

人類原始生活因乾淨淡水的需求，本就沿著河川及水環境而居，乾淨的淡水也滋養了各種動植物，隨著水利工程技術提升，人類逐步發展出農業、畜牧業、工商業及服務業，而造就現今便利生活，衍生出各類的垃圾，民眾環保觀念與垃圾處理技術跟不上產品製造的速度，遭隨意丟棄的或未妥善收

集處理的垃圾，將隨著大雨沖至河川，甚至有少數人惡意將廢棄物投入河川，這就是動畫電影中河川「腐爛神」的由來。

南投縣轄境內有烏溪與濁水溪兩大流域，若有垃圾遭丟棄於河岸河面，將污染河川造成「腐爛神」。為避免此災難發生，中央主管機關於水利法、水污染防治法、廢棄物清理法、自來水法、飲用水



埔里鎮廖志城鎮長與埔里鎮生態保育協會巡守隊及國立暨南國際大學於淨溪前合照



河面垃圾攔污設施與清理情形

管理條例等規定，皆有禁止傾倒垃圾與廢棄物於河川或行水區域內的相關規定，但消極的禁止行為法條仍難阻擋少數心存僥倖的意圖。而地方主管機關除了第一線執行上述法規外，也從另外三方面加強著手，一為教育宣導，二為推動環保志工及河川巡守隊，三為設置河川垃圾攔污設施。

### 三項措施防治河川垃圾

教育為百年大計，環境教育更是國民生活水準的基石，「垃圾分三類」、「資源回收」與「不亂丟垃圾」等標語口號，人人都唸得出，但非人人做得到，生活習慣的養成是關鍵，故持續不斷的教育宣導，深入影響各年齡層的想法與行為，從未間斷。政府資源有限，民間創意資源無窮，南投縣政府環境保護局推動運作環保志工隊及河川巡守隊，目前

南投縣環保志工隊有 186 隊約計 6 千餘人，而南投縣河川巡守隊則有 13 隊近 4 百人，這些義志工及隊員們分布在各鄉鎮與各河川流域，除實際執行街道、河岸打掃與清潔外，也喚起民眾道德感，避免垃圾亂丟的破窗效應發酵。

經過了長期的環境教育宣導，加上環保志工隊及河川巡守隊的環境清理後，仍有零星的垃圾遭丟棄於河川，行政院環境保護署於 107 年起利用前瞻基礎建設經費，補助縣市政府辦理清淨河面計畫。南投縣執行 108 年度清淨河面計畫時，考量埔里鎮為臺灣地理中心之觀光風景區樞紐，市鎮區南邊的枇杷城排水又長期有埔里鎮生態保育協會河川巡守隊、國立暨南國際大學及特有生物研究保育中心的認養關心，環保局遂擇定於枇杷城排水設置河川垃圾攔污設施。

### 枇杷城排水攔污成效佳

經測試河道水深及流速後，環保局於 108 年 7 月將河面垃圾攔污設施掛置在枇杷城排水中正橋下方，該攔污設施是一條充填泡棉的攔油索，於水面上可保持直立，具吃水深度但又不影響水流，恰好符合攔截河面垃圾功能需求。該處攔污設施設置沒多久即開始攔截到許多河面垃圾，經分析多為保特瓶、飲料杯、免洗餐具與垃圾包，也發現有茭白筍殼等農業廢棄物。108 年度攔污設施設置約半年期間已攔截清理達 5.84 噸河面垃圾，攔截效果明顯，南投縣政府 108 年度執行清淨河面計畫整體成果也獲得行政院環境保護署評比為分組優等。

埔里鎮枇杷城排水在埔里鎮公所、埔里鎮生態保育協會河川巡守隊、國立暨南國際大學及特有生物研究保育中心的認養與關心，輔以環境保護局公部門的垃圾清理協助下，水環境將逐漸改善，更需要民眾保持良好公德心來提升整體水環境品質。南投縣政府環境保護局也將繼續尋找縣內其他適當地點設置河面垃圾攔污設施，並媒合推動民間社團與學校認養，複製埔里鎮枇杷城排水成功經驗，藉由乾淨水環境讓南投縣觀光首都名號更發光響亮。



戒菸班健康操：戒菸期間體重容易上升，搭配運動控制體重

life

1 千元提貨券、5 千元禮品等您來抽獎！

## 逗陣來戒菸 好禮送給您

圖、文 / 蕭詣誼

為了幫助吸菸者遠離菸害、降低吸菸率，重拾身體健康，配合中央持續推動戒菸服務；自 101 年起，每年皆會針對戒菸服務醫事人員及吸菸民眾辦理不同的抽獎活動，透過經驗累積逐年調整活動內容，以達最大效益及目的。

### 鼓勵民眾加入戒菸班

自 107 年起為解決吸菸者戒菸動機不足及戒菸者容易復吸之問題，本縣衛生局辦理「逗陣來戒菸」抽好禮活動，鼓勵吸菸民眾加入戒菸班，接受專業人員輔導諮詢，一起面對戒菸遇到的困難，並持續提高戒菸率，兩年間成功吸引近 2 萬 7 千人次接受勸導戒菸及社區諮詢，期間辦理戒菸班 36 班次，參加學員共 418 人，結訓率皆達 80% 以上，大幅提升民眾接受多元戒菸服務意願。

### 多元化戒菸服務推動

為維護縣民之健康，遠離菸害，南投縣極力媒合醫療院所加入二代戒菸服務，同時整合轄內資源，建立戒菸服務網絡；並輔導無菸醫院建構系統，積極辦理門、住、急診戒菸服務及轉介。透過社區藥局辦理戒菸衛教、戒菸諮詢，貼近民眾生活亦增

進便捷性，提升吸菸者戒菸意願。且衛生所不定期辦理戒菸宣導活動，積極露出戒菸服務相關訊息，同時搭配整合式篩檢並定期深入偏鄉服務，及接觸職場辦理戒菸班，達到全方面戒菸服務。

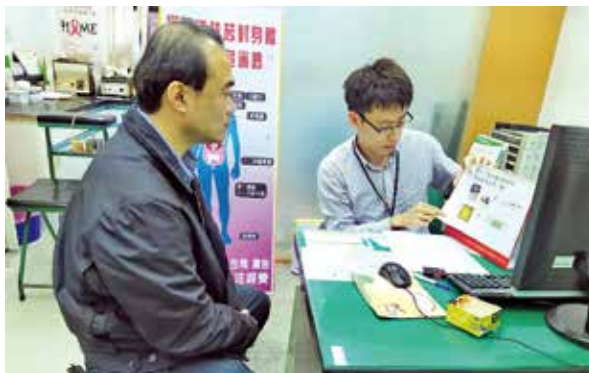
戒菸不僅維護自身及他人健康，還可以參加抽獎喔！

菸害防制法推動至今，全國吸菸率有逐漸下降趨勢，然而菸品仍是慢性阻塞性肺病（COPD）危險因子之一，吸菸者造成的二、三手菸不僅危害自身健康也波及周遭心愛的家人。民眾自即日起至 109 年 10 月 31 日止凡接受南投縣戒菸服務合約醫事機構多元戒菸服務者，即可獲得抽獎聯 1 張，衛生局將於年底抽出戒菸參加獎 30 名（獲得提貨券 1,000 元）。

另參加醫院或衛生所辦理之戒菸班，並成功戒



戒菸創意手作：手作便條夾，時時刻刻提醒自己在戒菸



戒菸門診服務

菸者，由開辦醫療院所提報名單予衛生局，亦將於年底抽出戒菸成功獎（價值約 5,000 元禮品）3 名，經進行一氧化碳檢測（數值小於 6ppm）即頒予禮品，如檢測值大於 6ppm，表示戒菸失敗，將取消獲獎資格，詳細資訊可至本縣戒菸服務合約門診洽詢專業人員。

## 免費戒菸專線 0800-63-63-63

戒菸過程中如遇到身體不適、情緒不穩定、體重增加、注意力不集中及復吸等相關問題，可透過電話的便利及私密性，由戒菸專線人員協助解決相關問題。

### 要怎麼參加戒菸或報名抽獎活動？

請至下列南投縣合約戒菸服務醫事機構，就可以參加戒菸或抽獎活動。

| 鄉鎮市區 | 院所名稱               |           | 鄉鎮市區 | 院所名稱             |        |
|------|--------------------|-----------|------|------------------|--------|
| 南投市  | 衛生福利部南投醫院          | 子泰診所      | 埔里鎮  | 臺中榮民總醫院埔里分院      | 晨洋診所   |
|      | 彰化基督教醫療財團法人南投基督教醫院 | 仁和牙醫診所    |      | 埔基醫療財團法人埔里基督教醫院  | 仁和藥局   |
|      |                    | 立德牙醫診所    |      | 南投縣埔里鎮衛生所        | 欣欣藥局   |
|      | 南投縣南投市衛生所          | 南投藥局      |      | 童小兒科家醫科聯合診所      | 健豐藥局   |
|      | 許內兒科診所             | 廣元藥局      |      | 安杏診所             | 好安心藥局  |
|      | 曾俊傑診所              | 健美藥局      |      | 安麗小兒科內科診所        | 埔里能安藥局 |
|      | 詹建盛診所              | 和康藥局      |      | 陳宏麟診所            | 草新健保藥局 |
| 草屯鎮  | 衛生福利部草屯療養院         | 蔡文雄診所     | 竹山鎮  | 竹山秀傳醫院           | 陳義本診所  |
|      | 佑民醫療社團法人佑民醫院       | 陳俊義耳鼻喉科診所 |      | 東華醫院             | 陳耀宗診所  |
|      | 中國醫藥大學附設醫院草屯分院     | 聖方小兒科診所   |      | 南投縣竹山鎮衛生所        | 弘仁診所   |
|      | 南投縣草屯鎮衛生所          | 小太陽小兒科診所  |      | 葉婦產科診所           | 維美牙醫診所 |
|      | 滄浪診所               | 用心生活診所    | 名間鄉  | 南投縣名間鄉衛生所        | 召安藥局   |
|      | 林洸輝小兒科診所           | 白牙醫診所     |      | 博仁診所             | 淵源藥局   |
|      | 洪啟芬診所              | 匡美牙醫診所    | 水里鄉  | 南投縣水里鄉衛生所        | 杏仁藥局   |
|      | 育英診所               | 環球藥局      |      | 水里社區基督聯合診所       |        |
|      | 泰安婦產科診所            | 草屯福倫藥局    | 中寮鄉  | 南投縣中寮鄉衛生所        |        |
|      | 錦林診所               |           | 鹿谷鄉  | 南投縣鹿谷鄉衛生所        | 以美牙醫診所 |
| 集集鎮  | 南投縣集集鎮衛生所          | 家禾藥局      | 信義鄉  | 南投縣信義鄉衛生所        | 慶安診所   |
| 國姓鄉  | 南投縣國姓鄉衛生所          | 艾美牙醫診所    |      | 中國醫藥大學附設醫院地利村門診部 |        |
| 魚池鄉  | 南投縣魚池鄉衛生所          |           | 仁愛鄉  | 南投縣仁愛鄉衛生所        | 路加診所   |



從家的概念出發 就近在社區托顧

# 長照 2.0 助您重返人生

圖、文 / 陳欣蓓

在醫療科技的發展與環境衛生的改善之下，現今年長者的平均壽命大幅提高，這雖是一件值得開心的事情，但也因為平均壽命增加，所面臨衝擊是，失能長者越多，所需擔任照顧者的人數也必須隨之增加。



## 家庭托顧員的真實故事分享

傳統社會中，當家人發生失能，多數由女性擔任主要照顧者，如妻子、媳婦、女兒等。位於草屯鎮一名家庭托顧員（以下簡稱家托員）黃小姐，一家人原本在台北居住，但因 92 年的某天，丈夫於下班返家途中突感身體不適而倒下，緊急送醫後，診斷發現為腦中風，因腦幹出血嚴重，醫師曾一度勸家屬放棄治療。

黃小姐憶起當時說道，先生倒下時才 47 歲，所以仍堅持繼續治療，並把握半年的黃金期復健，

但因先生腦部嚴重受傷，喪失多數自理功能。當時自己才 45 歲，必須面對接踵而來的大筆醫療費及照顧費用，甚至為了照顧失能的丈夫，辭去工作、賣掉台北的房子，舉家搬至草屯居住，以便專心照料丈夫。

剛開始照顧丈夫時，因不得要領，常因為姿勢不良而全身腰痠背痛。不久後黃小姐接受護士的建議，向南投縣基督教青年會報名照顧服務員的訓練，不僅通過培訓，至今也累積相當多的照顧經驗，並在該會輔導下，協助評估黃小姐的居家環境，改

造浴室、走廊、空間等居家環境。除了照顧失能的丈夫，還可照顧同在社區裡的失能年長者或身障者，也讓她有了一筆穩定的經濟收入，還開辦了家庭托顧機構（簡稱家托機構）。

另一名家托員田小姐，育有三名孩子，其中一名是先天的身心障礙者，無法與他人以語言溝通，右眼失明，手指發展不全，較難抓握東西，偶爾會因情緒不佳而出現自殘行為，走動及日常生活需他人協助。目前就讀特殊教育學校，也需定期至醫療院所回診。

田小姐運用了照顧失能孩子所累積的技術與經驗，通過了法定相關培訓，並在社團法人榮欣社會福利促進協會的輔導之下，釋出自己的住宅，開辦家庭托顧機構，照顧社區中其他失能的身心障礙者。

## 家庭托顧讓服務走入社區

對於為照顧家中長輩或身障者而無法就業的家庭照顧者而言，她／他們都必須成為「堅強的那個人、那雙臂膀與那顆不悔的心」，在長照 2.0 裡的「家庭托顧服務」，讓他們在照顧自己的家人之餘，也可以在家擁有穩定的經濟收入。

「家庭托顧服務」，是一種以「家」的概念為出發的社區型服務模式，如同當父母外出工作時，會將孩子託付給保母照顧，而家庭托顧提供照顧的對象即為社區中的失能年長者、失能身心障礙者，收托的床數上限為 4 名，還需考量住宅的坪數與法定隱私空間的規劃。雖不如一般的安養中心、養護中心等機構「按表」生活，但坐落在社區內的家托機構，除了提供基本的身體照顧服務外，擁有的更是貼近日常的生活模式，被照顧者如同坐在自家客廳看著電視、吃著家常菜的午餐，享有休憩的空間、也可坐在騎樓下乘涼，與跟同為被照顧的新朋友聊聊天，如此正契合了「家庭托顧」的核心價值，更落實在地老化以及社區照顧服務的理念。



團康遊戲 - 大家一起動動手



家庭托顧所室內環境規劃之一角

若您或您身邊有長照服務需求的親友，可利用以下方式諮詢或申請，我們將竭誠為您服務。

**網路線上申請服務：南投縣政府衛生局**

(<http://www.ntshb.gov.tw/>)

**臨櫃申請與諮詢：鄉（鎮、市）衛生所、公所**

**電話諮詢專線：1966 長期照顧服務專線**



南投縣家庭托顧住所  
(詳細資訊請掃描 QRcode)



Community

恩澤廣佈四方信眾 照顧鄉里不遺餘力

## 紫南宮讓社區幸福滿滿

如果說竹山鎮的紫南宮是全台灣最廣為人知的土地公廟，這句話大概沒有人會反對，這座小廟沒有雄偉壯觀的廟宇，也沒有富麗堂皇的遊憩公園，卻能夠成為信眾遍佈、遊客如織的宗教勝地，擁有海內外的超高知名度與鼎盛香火。



## 保障一方土地安寧

在中國宗教信仰裡，又稱為土地公的「福德正神」是屬於最基層神祇，在仙班中位階並不算高，可是卻與民眾生活非常貼近，除了一般習俗在初二、十六要拜土地公之外，任何日子都可以到土地公廟參拜，不限時間晚上也可以，因為土地公就是最親民的神。在不同地區會有各別的土地公負責管轄，就好比警察的派出所有區分管區一樣，庇佑一方、保障安寧，所以土地公也常被戲稱為在地的「管區神明」。

紫南宮創建於清乾隆 10 年（1745），至今已經有 275 年的歷史了，廟內供奉的神祇有土地公、土地婆與石頭公。紫南宮最出名的就是「借發財金、求金雞」的傳統，全台灣各地到此祈求參拜、借金及還願的信徒絡繹不絕，每逢假日、農曆過年期間更是擠滿了信眾。很多人以為借發財金的盛況是近 30 年間才發展起來的，但其實紫南宮早在光復後就已經開放向土地公求取福德金，最初借金對象僅限在地的社寮地區居民，而且也只能在農曆正月十五、十六兩天求取，後來經過多次修改擴大，才成為不限地區、不限日子都能借發財金的現行規則。

## 庇佑地方福利滿滿

紫南宮土地公已經庇佑地方近 300 年的時間，清代的社寮地區為濁水溪的重要渡口，古時候渡過大江大河都有一定風險，因此渡口附近都有廟宇供民眾祈福參拜，濁水溪南岸的紫南宮與北岸的名間鄉福興宮都擔負同樣任務，後來地方仕紳集資籌設「義渡」嘉惠民眾，至今在紫南宮、福興宮也各保存一座「永濟義渡碑」。



紫南宮主委莊秋安接受媒體採訪



辦理暑期國小學童陪讀活動



辦理元宵節提燈籠活動



每年吸引民眾排隊領取的紫南宮錢母

社寮地區的居民近 300 年來不但受惠於土地公的庇護，更在紫南宮的感召下成為「生活共同體」，紫南宮存在的意義不僅是宗教信仰方面，包括地方文化、經濟發展、社區福利等，都深深受到紫南宮的影響。紫南宮周邊廣布著各種飲食、特產、紀念品、彩券等琳瑯滿目的商行，還有穿於人群間的各類小販，都因為紫南宮所吸引的人潮而生意興隆，其中超過半數都是當地人所經營。

紫南宮周邊區域所涵蓋的 4 個里——社寮里、山崇里、中央里、富州里——也堪稱是全台最幸福的社區，紫南宮提供在地居民的福利：「生育補助津貼」、「幼兒托育費用」、「國中小學雜費」、「高中大專學費補助」、「老人意外險」、「喪葬補助津貼」等等，在地居民等於從出生到往生，都有可能受惠於紫南宮。

紫南宮投入社會公益不遺餘力，福利與關懷的範圍也逐年增加，目前已經擴大至發放全南投縣各級學校的清寒獎助學金，竹山、鹿谷的國民中小學生的學雜費也都由紫南宮負擔。紫南宮在停車場設捐血車，獲得團體捐血量年度最高單位成績，今年因為新冠肺炎疫情影響捐血量下滑，紫南宮還特別將搶手的「錢母」優先用於捐血贈送，鼓勵民眾多捐血。

## 關懷老人生活與健康

因為周邊區域屬於比較傳統的農村，紫南宮對老人們的照顧更是重視，除了補助老人會經費、逢年過節致贈老人敬老金戒、開辦社區老人課程之外，還有老人送餐服務、定期拜訪獨居老人以及與秀傳醫院合辦的遠距老人健康照護等……除了出資挹注老人福利之外，更以實際行動投入關懷老人生活與健康。

周邊社區的義工們也在紫南宮的感召下，成立守望相助隊、環保義工隊，只要周邊地區要辦理各項活動，這些義工團體各社區發展協會都保持良好

互動，不分彼此齊心對地方事務共同出力，實際體現土地公照顧地方的恩德。例如附近的八通關古道登山路線，就在紫南宮出資購置用品材料，與周邊社區合作下定期進行綠美化、清理環境，每年並辦理活動帶動登山健行風氣。

## 行善低調不鋪張

很多人都認為，紫南宮信眾遍及全台，每年參訪的信眾遊客都超過百萬人，應該可以建造規模更雄偉壯麗的廟宇，廟方管委會也曾就此事數度擲筊請示土地公，但都沒有得到祂的允許，應該是土地公希望省下建廟的經費，用來辦理更多社會福利與公益事務。以紫南宮土地公香火之盛，歷年信眾所敬獻的金牌也沒有鎔鑄成純金神像、玉旨金牌，反而是低調的打造敬老金戒贈送社區老人。

來到紫南宮除了敬神參拜，所在地的竹山鎮，廟旁的竹藝市集可供您參觀選購各種竹藝品，並享用竹筍餐、烤蕃薯等在地美食；休憩廣場經常有發片歌手在此高歌宣傳自己專輯，還有造價 3 千多萬的「七星級竹筍化妝室」，不論是設計或是裝潢皆是格外華麗，噴泉造景與藝術畫作猶如畫廊一般，完全顛覆公廁的形象，可別忘了前去體驗一下！

七星級廁所內還有藝術展覽





Community

## 中興新村——省府日常散策

活化在地特色，花園城市聚落華麗轉身！

南投中興新村是一個風貌獨特的生活聚落，當年為了設置省府機構中樞，透過獨特的花園城市概念，打造出這座極具時代意義與人文價值的新市鎮，而 1998 年實施「精省」至今超過 20 年，中興新村也在歲月中逐漸失去光彩。

圖、文／省府日常散策



位於中興新村內的團隊據點



中興新村也是一處美食天堂



飲食文化體驗活動



展示植物染體驗活動作品

## 在地特色活化

2017年起「華麗轉身活化團隊」進駐村內，他們以中興新村的歷史文化為主張，擷取在地的巷弄生活、多元生態、宿舍建物等故事進行跨界創意運用，連結在地居民的意識串連推出專屬的人文故事；以巷弄文化的主軸推廣在地特色，進行深度旅行述說在地故事與分享；以感動經濟的概念塑造最在地的文化體驗，從生活與情境出發，塑造感官五感的體驗，善用在地本身歷史或文化資源，創造獨一無二的中興新村特色。

他們用協力車進行巷弄的深度體驗，加上自然手作課程，帶領旅人重新認識中興新村的風華，在地工作職人、返村青年的加入，共創體驗課程、文化探索、特色產品開發及策展工作。

## 生活與飲食文化

中興新村有三大特色：宿舍建築、多元生態、特色美食，他們融合塑造為生活美學體驗工作坊，邀請地方居民與遊客參與生活美學課程與文化導讀，吸引更多人深度造訪這裡獨特的文化。



協力車體驗

另一方面，結合在地食材與主題，展演出具故事性的飲食文化體驗，用多面向發展在地的飲食特色，推廣屬於慢活體驗的餐桌文化。

## 永續回流創生

邀請在地居民與里長擔任導覽員，以自身的生活成長記憶為主軸，帶領學員實際體驗造訪村內人文風景，加強居民互動並提升社區參與度，推廣屬於中興的文化因子。

營運團隊今年開始規劃群聚型文化聚落，攜手在地商家及欲創業的新創團隊，打造一個共好共榮的產業生態鏈，同時打造吸引旅客的體驗，讓他們願意停留下來進一步了解這塊土地，為消費者客製的深度、慢活、徒步的體驗遊程，讓他們充分感受這裡的動人故事。

## 有趣的體驗活動

**協力車尋訪巷弄故事**一騎乘協力車見證台灣近代史的文化聚落，不只透過眼睛來看見中興新村，更以美食的嗅覺、手心的觸覺、耳朵的聽覺，全方位重新認識過往美好質樸的優閒生活。



家鄉味體驗

**巷弄家鄉味體驗**－中興新村最真實的家常味，邀請居民當擔任餐桌主廚，用最日常的味道帶領旅人透過舌尖來感受不一樣的省府溫度。

**帶走中興的一片記憶**－講師帶領學員花草樹木構築的植物風景，並進行「手作苔球」體驗，將植物濃縮成一個深邃的迷你世界，呈現出苔球獨有寂靜、律動的魅力姿態。



手作苔球體驗

◎不定期舉辦各項活動，詳細資訊請參照臉書粉絲頁，請搜尋“省府日常散策”  
<https://www.facebook.com/tripexploring/>

◎基地聯絡資訊

🏠南投市光明二路 84 號

☎049-2312576

🕒週二至週日 10 時至 18 時（週一公休）

## 特色店家推薦

每次來到中興新村想要打打牙祭，想到的總是那幾家嗎？不妨試著造訪我們推薦的店家，換個方式品嚐中興新村的味道！



### 熊愛呷冰－在地水果 DIY

熊愛呷冰堅持使用台灣在地小農所生產的優良水果製做冰棒，清爽無負擔，獨特的水果貼花，讓冰棒無論是視覺或是味覺都是絕佳的饗宴。手作純天然水果冰棒，清爽無負擔，獨特的水果貼花，讓您無論視覺或味覺都是絕佳的饗宴。

熊愛呷冰

🏠仁德路 200 號 ☎049-2316831



## 希谷早餐—省府燒餅 DIY

中興新村內最具特色的早餐店，透過動手 DIY 蔥肉燒餅，用雙手與味覺跟著老闆感受過往省府的記憶。

希谷早餐

🏠 光明一路 60 號 ☎ 0935-385252



## 合宏眼鏡咖啡館

開業 20 餘載的眼鏡行老店注入了咖啡香，讓中興的綠色隧道更增浪漫，現磨黑芝麻抹醬的濃郁香氣，伴隨手工種植篩選烘培的國姓豆咖啡，搭配滿滿起司的熱壓新鮮蔬果土司，每個角落都充滿了優雅的文青氣息。

合宏眼鏡咖啡館

🏠 光榮西路 14 號（第三市場）☎ 049-2331750



## 樂冰小屋

天然的食材製作，並藉由台灣第一個熊造型雪花冰的巧思，勾起訪客塵封已久的童心，讓每位來到中興新村的人們，走累了想吃冰清涼一下時，也能十足安心。

樂冰小屋

🏠 仁德路 109 號 ☎ 049-2350011



## 芬堤思烘焙屋

帶領身心障者學習一技之長，榮獲過 2014 年及 2017 年南投十大伴手禮及台灣百大榮譽，2018 更榮獲農糧署與台灣茶文化協會，茶食競賽得主榮殊。

芬堤思烘焙屋

🏠 仁德路 133 號 ☎ 049-2335258



學生謙卑的整理家屋



我們回來看您們了

Culture

## 「久美國小 Huqtung 一起憶啟回家」活動紀實

# 重返良久社－文化尋根

圖、文 / 田春梅

**Paicu(鄒族女學生)**交回「重返良久社－文化尋根家長同意書」，上面寫著「不參加！」，家長說尊重孩子的意願，我們問孩子，她卻支支吾吾的說不出個所以然。

**Paicu(鄒族女學生)**交回「重返良久社－文化尋根家長同意書」，上面寫著「不參加！」，家長說尊重孩子的意願，我們問孩子，她支支吾吾說不出個所以然。

久美國小 107 學年開始執行體制內 **Cou(鄒)** 與 **Bunun(布農)** 原住民族實驗課程，當中「一起憶啟回家」課程是希望不管是哪個族群的孩子，可以「一起」回到各族群的老部落追「憶」過往、「啟」動未來，去年我們陪著鄒族的孩子回到阿里山特富野參加戰祭 (**Mayasvi**)，今年我們不僅觀禮還參與祭儀之後的表演，說好的一起憶啟回家，為什麼 **Paic** 打了退堂鼓，不願意陪布農族卓社的孩子回家呢？老師們分頭進行了解。

良久社場勘如期辦理，一行人摸黑出發，在埔里

麒麟國小會合，大家打趣的說為什麼尋根總要往深山跑，這一片土地多平坦富饒呀！換搭貨車我們整身的雨鞋獵刀終於不顯突兀。轉入卓社林道約 8.6k 處與東支線林道叉路開始，雜草叢生路樹頹倒伴以落石土堆，我們走走停停協力清除路障直到貨車無法再行之處。徒步下切時有陡峭難行，一邊懷想先人馳騁於此的曠放，一邊設想學生行走於此的安全與學習，驚覺我們正在繼往開來的支點。

部落一個卓社的青年請假隨我們去，一路沉默沒來由地突然說：「要到了！」隨後我們看到石板堆疊的遺跡，從久美出發抵達這裡約莫 3 個小時，從現在回溯祖先離開這裡將近 80 年，不曾回來過的說這裡似曾相識，血液裡有靈魂流竄變成熱流盈滿眼眶。

根據布農族卓群文史研究者洪文和先生的田調考

證，日據時代日本人進駐卓群布農族領域，選了濁水溪東側的山腰地帶，即 Qanubung 這個地方為駐點，並設有警所和學校。後來日本人開始執行遷移政策，其中最先遷移的是 Sihan 和 Panaba' nan 的族人，下山到 Qatu'（過坑）部落（中正村）。然後將 Tuhukaz 和 Tamaku' un 的族人移至曲冰（萬豐村），把 Pan' angvan 和 Lalakda 的族人遷至武界（法治村）；最後再把 Tabai' ian 和 Mandangvan 這兩個部落的族人遷移到埔里盆地的東側山腳地帶（現今麒麟里和水頭里之間）。但族人認為當地土質為紅色是貧瘠之區，又有異族為鄰，所以不願意搬遷該處，於是日本人又將這兩個部落的族人暫時安置在 Huqtung（補藤）這個濁水溪以西的山腰地帶，即是我們現在所指的「良久」部落；日本人又在此地新建警所和學校，短短幾年的時間，日本人確認失勢戰敗，又趕緊召集過坑部落的族人，協助在補藤的族人遷移到現在的 Manakavan（久美，今稱 Mahavun）部落。良久，久美祖先曾建立的家園，我們想要回家。

109 年 3 月 20、21 日，「久美國小 Huqtung 一起憶啟回家 - 重返良久社」順利成行，24 個中高年級的學生有 36 位老師家長陪伴，走在學生隊伍後面，只看到一個個沉甸甸的背包和底下一雙雙的雨鞋，學生大多時候是手足並用踉蹌而下，偶爾重心不穩跌坐在背包上，都立刻會有一隻手伸出加幾句加油鼓勵，看到家長志工更沉重的背負，小朋友自動讓路給予歡呼

與掌聲，因為體會同理了每一步伐乘載的艱辛。

終於抵達！

眼前這片平坦、層次與堆疊雖略顯凌亂但盡顯過往生活的痕跡，耆老以酒告慰祖靈，大家卸下背囊或躺或坐，此時天空下起了一陣花雨，那馨香之氣與風聲颯颯，讓大家不禁仰頭閉眼微笑享受那點點輕盈的觸碰，想像祖先的欣慰與同在。

萬事互相效力，讓愛文化的人得益處，兩天的課程有原民局的經費挹注、有各樣專長的家長志工協助、還有暨南大學南崗及民和國中學生志工共學。整理家屋、智慧紮營、家族共食、火塘夜語、久美遷移、野外求生、升旗典禮、植物物語、無痕山林，所有課程順利完成。

在小朋友以手擦拭石板的當下我看到了連結，在家族烹煮的炊煙中我嗅到了凝聚，在分組演繹卓群遷移的報告中我們實踐了尋根，在野外求生的演練中大家習得智慧，在植物物語的交流中我們與大自然共存，在布農合聲襯托冉冉升起國旗的那一刻我們預埋了主體性的思考，在族服合影的當下共好的盼望再臻深化。

「校長，下次我們在一起憶啟回誰的家？」Paicu 在最陡的那段坡問了我這個問題，我說：「先讓我好好呼吸！你說呢？」

註：Qanubung、Sihan、Panaba'nan、Tuhukaz、Tamaku'un、Pan'angvan、Lalakda、Tabai'ian、Mandangvan、Huqtung 布農族卓群老部落名稱。



Cou 和 Bunun 一起憶啟回家



下次回誰家？

Culture

引領民眾從珍貴的圖片與文字認識過往

## 檔案應用－尋找歷史的記憶

文 / 陳雅文

「檔案」在行政單位的公務執行上具有稽憑價值，人民與機關的檔案調閱及借調，有助於公務執行及確保民眾權益——但檔案的應用價值可不只如此喔！



「滴仔·跨越時空・戶政檔案展」活動照片（名間鄉戶政事務所提供）

### 用圖文拼湊歷史

在數位科技時代來臨之前，甚至在電腦都還沒被發明出來的更早年代，絕大多數的「檔案」都是以書面的形式被保存下來，而這些檔案也可以說是文字及圖片的歷史，是拼湊歷史的工具之一，透過它我們可以了解政府機關公務推行及沿革，透過它更可以一窺舊時代的樣貌。

國家發展委員會檔案管理局在現今政府政策推動下，亦開始重視政治檔案的重要性，近來要求中央及地方各級機關進行政治檔案清查，對於有政治檔案價值的文件（如二二八事件、美麗島事件），要求進行移轉作業，這些政策目的在於對於歷史檔案的保存及歷史真相的還原。而提到檔案與歷史，南投縣所屬機關在檔案的應用加值上亦有很不錯的呈現！

## 一窺昔日舊風貌

竹山鎮地政事務所於 108 年就舉辦了「『金檔逐鹿虛若谷 - 典藏竹跡重如山』地政歷史檔案展」，展出包括日據時期地籍圖圖資、光復後土地謄本、歷年測繪儀器等，珍貴的圖資帶領民眾一窺地政歷史沿革。

鹿谷鄉戶政事務所於 107 年辦理「檔案・有憶事」活動，推出「百年茶香攝影展」，邀請了在地攝影師蕭志明先生拍攝鹿谷茶鄉風情民俗、自然人文景觀。該次活動並向鹿谷互助儲蓄社借來謝省躬神父於民國 40 至 80 年所攝鹿谷早期照片，讓民眾透過這些泛黃的照片來回憶錄鹿谷鄉以前的景象。

名間鄉戶政事務所亦於 106 年舉辦「湳仔－跨越時空・戶政檔案展」，展覽主題包含探索湳仔古早位、戶政時光隧道、典藏的檔案故事、珍貴老照片等 4 大主題，民眾可以藉由這些歷史檔案文獻了解人民從出生後一生息息相關的戶政興革歷史、發掘在地人文史料，展現了歷史檔案的價值。

## 線上展覽效果倍增

在這資訊時代，網路也可說是檔案加值應用的好幫手，上述各機關的檔案展除了現場展覽，亦可從其官網的檔案專區查詢到相關資訊喔！像是名間鄉戶政事務所官網檔案應用專區可連結加值出版品（日據時期戶口調查簿解析、原住民身分演進史、戶政發展史等）及線上檔案展（包含國民身分證、戶口名簿演進）；鹿谷鄉戶政事務所官網也有線上檔案展，可以看到光復初期鹿谷國小校門景觀、日據時代鹿谷鄉農會、甚至是民國 59 年蔣介石總統伉儷蒞臨溪頭與遊客合影的珍貴老照片。

民眾透過這些機關用心的檔案展覽，了解政策的沿革，找尋過往的歷史記憶，是不是也很有趣呢！也有賴這些檔案的保存下來，才能讓歷史樣貌呈現在我們眼前，讓年輕的一輩透過這些陳年舊檔探索前人走過的足跡。



「湳仔－跨越時空・戶政檔案展」副縣長致詞（名間鄉戶政事務所提供）



檔案展鹿谷鄉早期照片（鹿谷鄉戶政事務所提供）

## 細心呵護珍貴史料

為落實國家發展委員會檔案管理局對檔案保存方式等相關規範，縣政府計畫處透過訪視輔導所屬機關，補助其檔案庫房經費，逐年逐步改善所屬機關的庫房條件，有效改善檔案管理缺失，包括庫房溫度、濕度、照明度及紫外線強度、防火設備及保存容具等等，對於檔案的保護就好像照顧花草一樣，細心呵護。

檔案的保存就是歷史的保存，檔案如同歷史拼圖，藉由檔案一塊塊拼湊出歷史的樣貌。老一輩的民眾可以循著檔案的呈現，找回歷史記憶的片段；年輕一輩透過檔案的呈現，窺知過往歷史的樣貌。讓我們透過檔案的保存及應用，來找尋歷史的記憶吧！

Culture

## 躍在地，躍演藝！ 往藝術扎根的南投縣傑出演藝團隊

圖、文／詹珮綾

南投縣表演藝術政策主要以促進表演藝術環境均衡發展，培育鄉鎮藝文創作人才，增加藝文欣賞人口為目標，協助演藝團隊發揮藝文扎根的文化影響力，展現多元藝術型態。

文化部為輔導直轄市及縣市政府扶植及獎助地方性具潛力性、發展性演藝團隊，推動「扶植傑出演藝團隊計畫」，穩定行政營運，提升專業創作水準，扶植在地藝術團隊深耕發展。

文化局會在團隊既有優勢下聘請藝術顧問諮詢及專業專家學者進行定期訪視，協助團隊了解自我不足之處，具體改善及提升團隊藝術。與優秀編創人才合作，提升藝術新的創作能量、充實演出內容及推廣至學校或社區，將傳統藝術與現代藝術經由不斷演譯發展，能更成熟地呈現在表演舞台上。

在行政營運上，除鼓勵團隊落實人才培育及傳承，加強行政宣傳能力，也會透過行政評鑑及藝術評鑑，繼續給予團隊輔導，強化創新作品及其完整的營運團隊的能力。

文化局每年亦會辦理演藝團隊鄉鎮巡迴演出，將表演藝術帶入到南投縣的每個鄉鎮，除了增加團隊的知名度，更讓平日無法進到劇場觀賞演出的民眾，感受到團隊劇場級的专业演出。更透過與在地民眾及團隊的交流，激發團隊更多的演出及創作的能量。



### 回顧與展望

#### 李靜芳歌仔戲團

李靜芳歌仔戲團由全方位戲曲藝術家—成立於民國99年，以「戲新曲・念舊調」為宗旨，致力於教育推廣及各文化場域之演出。至今連續多年獲選為「南投縣傑出演藝團隊」。李靜芳老師曾多次受邀參與南投縣政府文化局兩岸民間藝術交流活動，也親自帶團至新加坡藝術交流演出，將臺灣傳統藝術推向國際。107年至109年以「青年戲秀-種子培訓計畫」為發展主軸，藉由後輩新秀培養及師生傳承聯演等活動，致力於文化薪火相傳。

#### 薪傳舞蹈團

薪傳舞蹈團成立於1986年，以培育優秀新生代舞者，推廣舞蹈藝術為宗旨。在台灣豐富的人文因子與特殊的歷史角色的影響，薪傳舞蹈團堅持以台灣文化的精神，加上多元的舞蹈肢體語彙，試圖創造出不同的視覺及心靈感受。今年著重在創作演出新的舞蹈演出「STARRY NIGHTS」，運用舞蹈與科技的結合跟團隊創作出成為今表演藝術舞台上的主流。





### 集集絲竹箏樂團

初期組成樂團之時，恰逢經歷了 921 大地震的浩劫，所有的樂器全數毀於災難。幸而，樂界同好慷慨捐贈樂器，讓樂團得已繼續運轉。2010 年起，逐漸轉型為創作型樂團，也始終有個創作專輯的夢想，在自家裡鋪設簡陋錄音設備，簡單設備錄製了第一張【茶香琴韻】茶樂專輯。團隊亦不斷的創作，結合中西器樂的特性，以台灣音樂元素，期許能展現出更具有台灣特色的音樂藝術文化。



### 九九劇團

九九劇團是南投縣的在地劇團，曾演過多齣大型以及中小型兒童劇。劇團近年來以教育劇場為主要發展主軸，並添加台灣在地文化與時事議題的教育色彩，帶給民眾精彩的演出。2020 年帶來經典的「九九的祕密花園」，九九秘密花園裡有很多花精靈，但是有一天突然來了一群陌生人，為建設大型遊樂王國，破壞原始森林及生態，花園裡的守護神花婆婆及眾花仙子們要如何挽救秘密花園？



### 曼暉舞蹈團

像是夢想中繼者般，曼暉舞蹈團承接著一個個萌發舞蹈夢的團員，長期以來以不設限舞蹈種類培訓作為核心，旨在灌溉每一個發芽的夢想，給予團員走往專業舞者生涯的技能及心態。

一路走來不忘初衷，為使年輕舞者返鄉替團隊帶來新視野、注入新活力，今年曼暉將重新盤點資源，期將舞蹈藝術遍及鄉鎮各角落，讓大眾看見埔里在地團隊獨特的舞蹈魅力。

南投縣表演藝術歡迎您的加入！

南投縣政府文化局藝術科 049-2231191 分機 511 詹小姐

# 南投緣、竹山情

寫在翁明川、翁偉翔父子竹雕茶器聯展之後

Culture

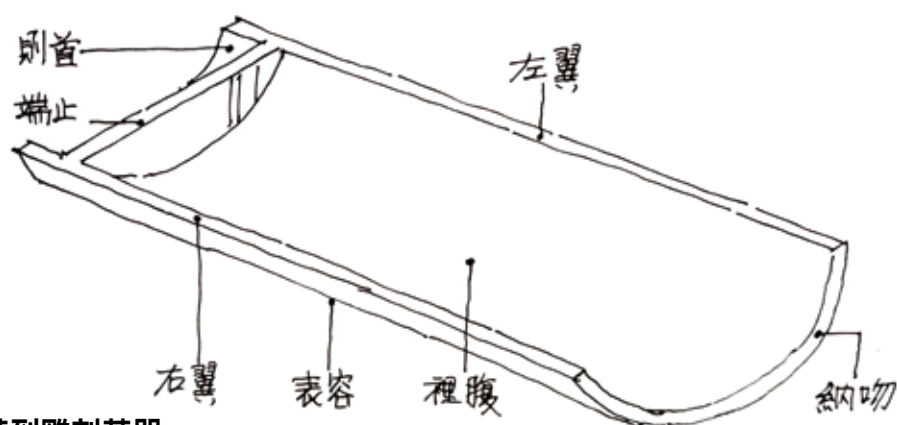
圖、文 / 翁明川、翁偉翔

提到南投縣鹿谷鄉與竹山鎮，很多人聯想到的就是茶與竹。45年來，竹雕創作者翁明川與南投、竹山、鹿谷、凍頂、溪頭、鳳凰谷等地結下不解之緣，也是因為「茶」與「竹」。



結緣的起始，是某次竹山高中賴進益老師與沈萬益、陳靖賦兩位老師於台北教育館辦展——當時翁明川也參與其中，他自身也因品茶、雕刻茶器之緣，需前輩指導及交流；再者於鹿谷的呂清懷老師帶領下，遍及杉林溪，深入所有竹林山頭，為認識竹子的生態，更於每個假日前往鹿谷，遂得以熟稔竹的特性，促使他於往後的創作中得以十拿九穩、得心應手。

## 《賞茶則的各部名稱》



### 從喝茶到雕刻茶器

翁明川生於金門，少年成長於台灣，1968 年大學美術系畢業，進入台視擔任美術指導。在龐大的工作壓力之下，翁明川開始品茗紓壓，學會喝茶同時，深感品茗周邊器物的美學品味不足，於是親自手作雕刻茶則、茶匙，成了他的私人訂製禮物。

後曾因拍戲出差至日本取景，在日本一家筷子專賣店裡，發現國內常見筷子不是圓就是方，但在日本，筷子是五花八門，顏色、款式無奇不有，這讓翁明川深感驚奇，對初入竹雕的他而言，無異進入全新的解構歷程；又一回出差至美國，觀察到國內蠟燭只是紅白兩色為主，然而在蠟燭專賣店裡，蠟燭不只有柱狀，更有各種千奇百怪、任何想到的、想不到的，實用的、擺設的，應有盡有。故此，翁明川體悟到茶則、茶匙的創作，應具更多無限可能才是。

### 創作理念與實踐的分享

創意，是一位藝術工作者念茲在茲的基本態度，傳統竹雕與現代竹雕，在工序與技法表現上雖無太大差異，但在題材、創意上卻大相逕庭，其表現內容與視覺的審美是隨著時代的脈動而轉變。創意是要貼近群眾的，但又要引領風騷，翁明川分享他多年來在創作上的理念與實踐。



「簡」，和「樸」是中國文化的精髓，為本作品的創作概念。

其一、「與古為新」，原意是「終古常見，光景常新也」就是從傳統中創新，有意識的消化有益的古典文化元素，同時加入現代的審美觀，開發新的產品。

其二、「以簡御繁」，如明式傢俱的優美，造型與簡潔線條為例，說明「簡」，和「樸」是中國文化的精髓，簡樸不是對傳統的反動，而是出於精緻的修為，沒有用以炫耀的細節，或是不必要的裝飾來達到對整體的欣賞。

其三、「包浩斯的美學」，以圓、方形和立體幾何造型為基礎的風格，把造型減至單純的基本要素，是感官上極簡抽象主義的體現，可說是無關緊要的清除，可使人心靈為之和平。



翁偉翔身受父親翁明川影響，對茶文化亦具獨特的見解及期望。



其作品為包浩斯之美學，是感官上極簡抽象主義的體現。

其四、「賞茶則」的論述、型制及各部位名稱等，皆為多年經驗累積的首創之作；主張品茶湯之前，必先賞茶葉之「質」、「品」、「韻」；及「賞茶」的方式，「賞茶」的禮儀等。故「賞茶則」乃茶席裡的領航者，也是品茗的序曲，它提升了台灣茶席文化的品味與境界，而引領兩岸三地之潮流。

### 克紹箕裘傳藝於子

其子翁偉翔，為美術專業領域，早期從事地產廣告，足跡遍及兩岸三地大江南北，經歷甚為豐富，後眼見翁明川忙碌創作，加上自小常與父親一同品茶，對茶文化亦具獨特的見解及期望，遂成立熱門的文創工作室，以好奇與靈巧匠心邁進創作領域，父子倆曾多次聯展，也舉辦多次個展。

翁明川及翁偉翔父子認為，大凡器物的樣貌大多為人所賦予，是人們透過美術造型設計所產生，故常言道，沒有規矩不成方圓，但以規矩所成的器物只注重形而輕精神，不如書云：「依圓為規，省方作矩」來的深入。以圓規角尺成型的器物雖精準但缺神韻，不如以想像的圓，心思的方來創作器物，多了一分心形神似；也就是似圓非圓，似方非方的空間。

創作是一條寂寞的路，傳承是所有傳統工藝界面臨的生存危機，尤其現今，已非僅於滿足需求的年代，而是以創造需求為導向的時代。品茗既是一種品味文化，器具則轉化為當代美學的代表符碼，除要與生活結合、為幸福加分外，亦是每一位從事創作者的責任和使命。

# 下庄仔的角落— 走進南陽路 196 巷

圖 / 吳宜霈、文 / 張基崧



福德宮土地公廟

南投市平和里舊稱下庄仔，指在平和里西北方，南陽路 172 巷一帶，因其聚落位在南投街區東北，較近平林溪，地勢較低，故名。

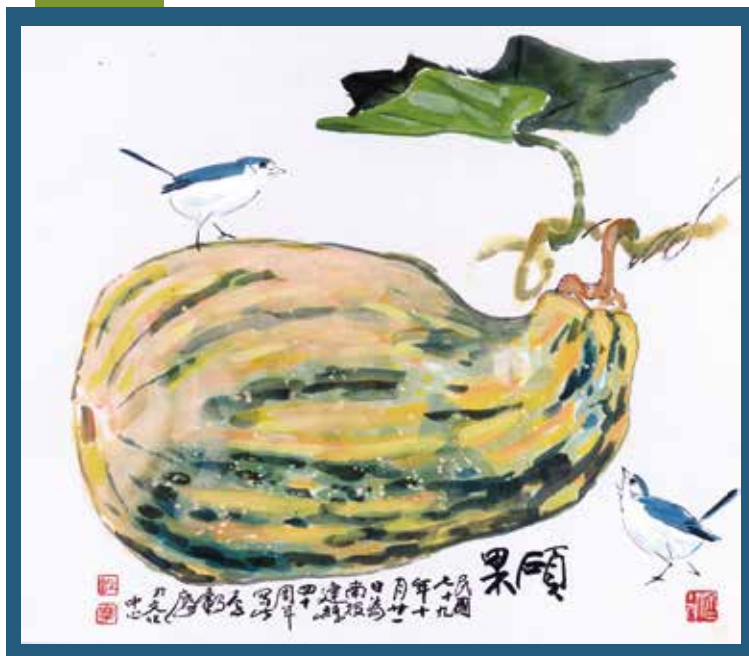
走進南陽路 196 巷，「文心園」經營園藝植栽零售，是個休閒親子活動同樂好地方，前院偌大的庭園花木扶疏，各種花花草草還有一間蘭花培養室，其增設咖啡、簡餐庭園餐廳，精緻小巧溫暖細心的園區搭配，碧綠成蔭花草伴著古典樂曲，主人所建歐式小屋，佈置許多花草盆栽雕像，猶如進入童話世界，賞花賞景真讓人心情放鬆，是市民最喜歡的好地方，也是拍照熱門景點。

下庄仔土地公廟也位於南陽路 196 巷，與西式風格的文心園相映成趣，約民國 35 年建造，74 年重建，九二一大地震後重修，現稱下庄仔福德宮，是康壽里與平和里祭拜的土地神，曾起爭執公論，現已屬平和里負責。先父張明三先生民國 80 年時為平和里里長，曾贈賀匾予土地公廟，足以佐證為廟之起源。地方野史曾記載清朝嘉慶皇帝遊台灣經竹山終點到打狗（高雄古地名），被土匪追逐，為李勇搭救，偶曾路過該處暫歇一拜增添聖恩，倒也多增田野鄉趣。

文心園一景



# 畫出我的風格



## 【碩果】

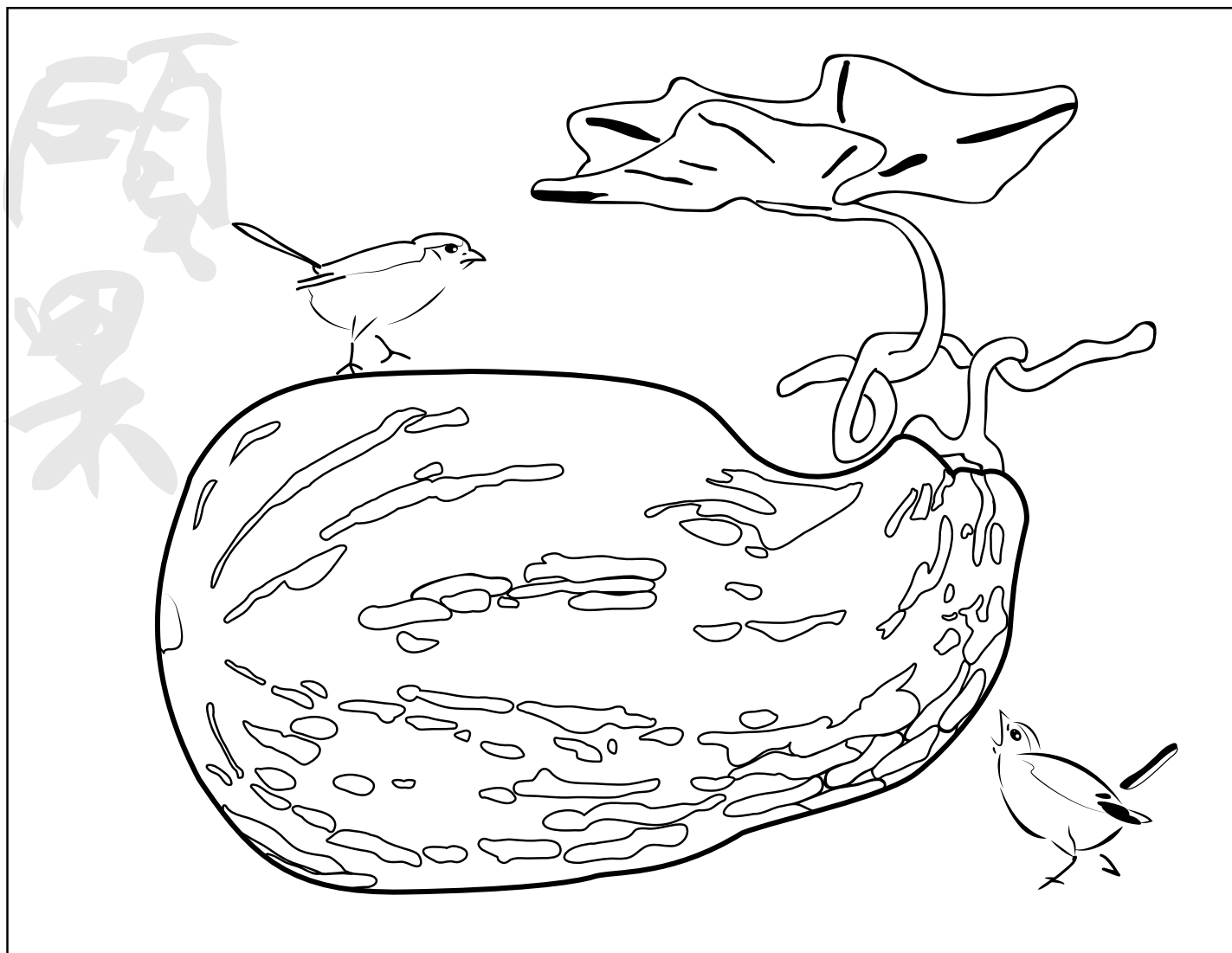
### 李毅摩

本名李國謨1941年出生，師、書、畫、印兼擅的書畫家。此幅水墨花鳥作品，是為慶祝南投建縣40週年的應景作品，畫出一個壯碩而形色飽滿的彩色南瓜，代表縣政建設的成果。兩隻小鳥，一上一下、一左一右的相互唱和，好像在歌頌豐收的喜悅。

精美小禮，數量有限



1. 於「南投縣政府文化局」臉書粉絲專頁按讚。
2. 並將作品拍照上傳至本局粉絲專頁活動貼文中，並留言「# 南投風華 # 畫出我的風格」，前 30 名參加者，即可獲得精美小禮乙份。
3. 領獎資訊由本局人員主動與您聯繫。



# 租稅e把罩

## 南投縣政府稅務局

### 數位學習抽獎活動

活動日期：  
即日起至  
109年9月30日止

#### 活動說明：

- 一、參加對象：南投縣民眾及學生
- 二、辦理日期：自即日起至109年9月30日止
- 三、辦理方式：
  1. 活動期間進入南投縣政府稅務局網站([www.nttb.gov.tw](http://www.nttb.gov.tw))，點選「租稅e把罩」活動圖示即進入數位學習抽獎活動，點閱本區各單元學習租稅常識合計超過20分鐘，即可參加測驗。
  2. 進入線上測驗，全部答對才有抽獎資格。
  3. 凡參加本活動者視同「同意」本局公開中獎人姓名及居住鄉鎮市。
  4. 為鼓勵民眾多使用網站數位學習，上網測驗次數不限。

#### 四、抽獎日期、獎項、獎額及領獎方式：

1. 109年6月1日、8月3日、10月6日各抽獎1次，每次經由電腦隨機抽得出得獎人100名。
2. 獎項：學習獎100名，每人可獲得禮券300元。
3. 同1人可參加3次抽獎，但限得1次獎項，且同1處地址每次抽獎至多限得2次獎項，得獎名單於開獎後10日內公布於本局網站，禮券以掛號連同公文寄送各得獎人。
4. 若因所填資料不正確、查無此人、逾期未領等因素致郵局退件，則視同放棄中獎資格，不予重新寄送或遞補。

本局youtube  
頻道

便民措施

摺頁電子展示架  
與電子書

雲端發票

納稅者權利  
保護專區

線上服務

租稅教育與活動

修法宣導專區

南投縣政府稅務局關心您  
免費服務電話：0800-496969 廣告

Nantou  
County  
Literature  
Information  
Hall

南投縣文學資料館



博物館與地方文化館巡禮

# 南投縣文學資料館

南投縣文學資料館，匯聚本縣文學發展相關史料，透過展示讓民眾瞭解本縣優質文學，使「南投縣文學資料館」成為地方文學典藏、展示的優質空間，作為地方文學及其相關領域的研習創作與觀摩參與之場所，發揮教育、美學及休閒的綜合功能。典藏展示與文學活動並重，站在一縣文化保存及推廣單位之角度，除典藏品之充實外，並進行各項文學清查計畫，逐步將南投文學史料透過調查、整理、出版、研究等方式，全面性地蒐集建立，以保存珍貴之文學資源，利於各項文學推廣工作。

陳千武文庫，101年12月29日成立，展示縣籍文學大師陳千武老師著作、手稿、文物、捐贈書籍及典藏畫作，提供研究陳千武老師文學創作、研究與推廣最重要的場域。

📍 南投市中興路 669 號

🕒 週二至週日 9:00-17:00(每週一固定休館)

☎ 049-2222106 分機 9

🚌 由台中市搭乘「台中—南投」、「台中—水里」小型巴士，或國光、統聯客運，至南投車站下車，步行約 8 分鐘可到達本館。



ISSN 1562-5745



9 771562 574001

定價：新臺幣 100 元整